

Déli Hírlap

A bányai magyarság napilapja, mely a kora reggeli órákban jelenik meg a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
Dr. VUCHEVICZ ENDRE
 vezetésével.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

TIMIȘOARA

I., Bratianu-tér 3.

A Timis-Torontal-i törvényszék időszaki lapok nyilvántartásában történet bejegyzés száma: 83 (Dos. No. 934/1938.) Telefon: 28-10.
Dr. VARNAY ELEMÉR
 felelős szerkesztő.

A tröszt jubileuma és alkonya

A tröszt intézménye jubilál. Ez az évforduló azonban nem jelent számára nagy tisztességet, ünnepi örömet, mert uralmának napjai meg vannak számolva, közeli halálra, elmúlásra van ítélve ama rendszer, amely mérhetetlen vagyonok összehalmozását, a nagy fogyasztó közösségek mondhatatlan kiuzsorázását tette lehetővé a gazdasági életben. A majdnem száz esztendő megért Rockefeller John petróleum-műveiben dolgozták ki és valósították meg 1880-ban ezt a rendszert, amelyet azután a legkülönbözőbb formákban valósítottak meg a mértékelt profit hajszolói mindenütt. Világszerte lelkes utánzókra talált a Standard Oil tröszt, hatvan esztendő alatt nemcsak Amerikát, hanem a többi világrészeket is teljesen behálózta a legkülönbözőbb árú monopóliumát, egyedúrását biztosító trösztök.

Rockefeller, a bibliás ember, — így hívták őt, mert szabad idejében szüntelenül a baptista szertartásokon buzgalkodott és nem szűnt meg embertársait mennyi üdvökre figyelmeztetni, — Rockefeller, a keneteljes prédikátor, a legkevésbé sem feledkezett meg erényes kertészkedése közben arról, hogy az anyagi javaknak is van némi jelentőségük a földi siralomvölgyben. Mikor a trösztjét megalakította, már hetven millió dollár vagyonnal rendelkezett, de továbbra is arra törekedett, hogy úgy tőkéjét, mint jövedelmét megnagyobbítsa. Ennek pedig legjobb eszköze volt a tröszt, amely nyomban megszüntette az egészséges versenyt és szabad teret biztosított a kisebb, közepes nagyságú üzemekkel, valamint a nagyközönséggel szemben a legkorlátlanabb kizsákmányoló törekvéseknek.

Az elmúlt hatvan esztendő ezeknek az elveknél érvényesülését, majd — különösen az elmúlt világháború után — azok teljes diadalát jelentette. Majdnem minden közfogyasztási cikk monopolisztikus jelleget kapott. A trösztök irányították a vas, a petróleum, az acél, a gyapjú, a gyufa, a kávé árát s ha jó termés „fenyegetett”, úgy attól sem riadtak vissza a tröszt derek urai, hogy tengerbe dobják a kávé, megsemmisítsék a gabonát, levágják akár az állatokat is, a nagyobb haszon érdekében. Közben éhínségek pusztítottak hol itt, hol ott, pusztultak anyak, gyermekek, alig megszületésük után, táplálékhiány következtében, elszaporodtak a mindenemű betegségek. Ezeket a tényeket állapíthatjuk meg a trösztrendszer hatvanéves jubileumán. És megállapíthatjuk e tények nyomán azt is, hogy ennek a magasabb közgazdasági garázdálkodásnak következtében az emberiség veszteséglistájára nem volt kisebb, mint véres tusakodásokban és háborúkban.

Megszámlálhatatlan millió embernek kellett elvesznie a pénzgűjtés szörnyetegeinek feldühödött paroxizmusáért. Nem örület, nem tiszta téboly-e ez az iram a százmilliókért, az ezer milliókért, a több ezer milliókért? Kell-e ennyi vagyon egyeseknek? És ugyan mit tudnak vele csinálni? És mit ér az úgynevezett jótékony-ságuk, mikor egész nemzedékeket pusztítottak el, vagy nem is hagytak a világra jönni, fullasztó tröszttevékenységük folyamán. Örömmel állapíthatjuk meg, hogy végre sorvadóban, elhalóban vannak ezek az ideák. A történelem már húzza a lélekharangot, készül már a nagy lelkes tröszt a régi gonosz tröszt ellen. A fogyasztás javai, az emberiség tulajdonát képezik, növelni kell azokat és nem megsemmisíteni, elégetni, tengerbe dobni. A közösség ideálja felperzsel nemsokára minden efafta tröszt-gondolatot, hogy ezentúl majd ez a törekvés legyen minden viszonylatban parancsoló,

Rockefeller, midőn hajdan trösztjét megvalósította, az érdekharcok során egyszer visszatartotta a petróleumot. Országnyi területek voltak akkor heteken át sötétben. A családi asz-

talnál mindenütt kialudt a lámpa, úgy ültek ott a nagy feketeségben, mint ősi trogloditák. Barlanglakókká züllöttek a tizenkilencedik század emberei, mert ez is a tröszt harcmódoir egy változata volt. De most már megszűnnek majd az ilyen elsötétítő praktikák, hogy fény és meleg sugározzon az új idők új gondolatban fogant emberére.
 (Flaneur.)

Megelégedést keltett Románia kilépése a Népszövetségből

Georgescu Petre tábornok lett a Nemzet Pártja Gárdájának főparancsnoka

A Rador hírszolgálati ügynökség jelentése

Bucurestiből jelentik: Manoilescu Mihail külügyminiszter a következő nyilatkozatot tette:

Románia kilépett a Népszövetségből. Hazánkban a Népszövetségből történt kilépése véglegesen bezárja azokat a politikai illúziókat, a melyekben sokáig éltünk. A Népszövetség következtében Románia bizonyos látványosságának volt álvétve, amelyből semmi tényleges előnye

nem volt. Ez a mechanizmus károsan befolyásolta saját önálló nemzeti felfogását és nagy érdekeinknek helyes felismerését, ugyanakkor peddig hátrányos viszonyt teremtett számunkra kiváló és hatalmas nemzetekkel szemben. Most, hogy nemzeti politikánk saját nagy nemzeti érdekeinket és az európai realitást világosan felismerte, Románia jelenlétének a Népszövetségben semmi értelme nincsen.

„A Népszövetség politikai illúzió volt“

Bucurestiből jelentik hivatalosan: Manoilescu külügyminiszternek tegnap esti bejelentése mindenütt nagy feltűnést és őszinte megelégedést keltett, amikor közölte a nagy nyilvánossággal, hogy Románia kilépett a Népszövetségből. Hivatalos helyről hozzáfűzik ehhez a miniszteri nyilatkozathoz, hogy ez a lépés nyilvánvalóan kihangsúlyozása annak, hogy Románia külpolitikája megváltozott, illetve a helyes irányba terelődött. A Népszövetség hazánk számára politikai illúzióval nem jelentett egyebet és maga a Népszövetség nem volt egyéb, mint annak a politikának és erkölcsi felfogásnak kifejezője, amely eleve halálra volt ítélve, hiszen

a genfi díszes palotában olyan nemzetközi politikai felfogás és irányvezetés uralkodott, mely zsenge virágzásában már magában hordta az elmúlást. Romániának ebből az intézményből semminő előnye nem volt, csupán hátrányai: mert az ott divó automatikus mechanizmus ellentéteket támasztott közötté és előkelő, kiváló nemzetek között. Románia saját nemzeti erőforrásából merített energiával az egészséges politikai orientáció útjára lépett és fiatal nemzedékének erőteljes szrompobaállítása állította oda a realitást és az új európai rend megépítői közé.

A Nemzeti Gárda a Nemzet Pártja parancsnoksága alatt

Bucurestiből jelentik: A Nemzet Pártja legfőbb vezetőségének 6. számú rendelete:

1. Az Újjászülletési Front kötelékébe tartozott Nemzeti Gárda a Nemzet Pártjának parancsnoksága alá kerül és a Nemzet Pártjának Gárdája nevet viseli.
 2. Az újabb szabályzatok kidolgozásáig az eddigigeh hasonló tevékenységet fejt ki ez az intézmény, a Nemzet Pártja vezérkari főnökének irányítása mellett.

Bucuresti, 1940. július 11.

CAROL

Gigurtu Ion mérnök, a Nemzet Pártjának vezérkari főnöke.

A Nemzet Pártja legfőbb vezetőségének 7. számú rendelete:

Az általunk 1940. június 21-én kiadott 2056. számú dekrétum 3. pontja alapján Georgescu Petre tábornokot, a Nemzet Pártja Gár-

dájának parancsnokló tábornokává nevezzük ki.

1940. július 11.

CAROL

Gigurtu Ion mérnök, a Nemzet Pártjának vezérkari főnöke.

AZ IGASZÁGÜGYMINISZTER A TÖRVÉNY-ELŐKÉSZÍTŐ TANÁCSHOZ

Bucurestiből jelentik: V. Gruiu dr. igazságügyminiszter ma látogatást tett a legfőbb törvény előkészítő tanács hivatalában, ahol annak elnöke Ionescu-Dolj fogadta. Az új igazságügyminisztert üdvözlő elnök kifejtette, hogy ez a hivatal, mely eddig is az állam törvényeinek kidolgozására és felhasználására vonatkozólag adott útmutatásokat, az új irányzat törvényeinek is lelkiismeretes előkészítője kíván lenni a hazafias érzésből fakadó szeretettel és lélekkel. Gruiu dr. miniszter válaszában a következőket mondotta:

— Ez az igen fontos intézmény, melynek fontos és teremtő tevékenysége van hazánk életében, két körülményt kell, hogy megtudjon: A rosszemlékű liberálisok korszaka megszűnt és helyébe lépett az egészséges és aktív építő totalitás. Ez az új rendszer most születik meg és erre kell átépítenünk mindent ebben a hazában. Meg vagyok győződve róla, hogy ez az intézmény is teljes mértékben átérzi a nagy változás parancsolta helyzetét és eddigi értékes működése alapján a realitás és nemzeti szellem erőforrásaira támaszkodva, jogi és törvény-előkészítő munkásságát kifogástalanul végzi el a haza érdekében.

JÓ HATÁST KELTETTEK KÜLFÖLDÖN A KORMÁNY-NYILATKOZATOK

Rómából jelentik: A nagy olasz lapok részletesen közlik Crainic Nichifor propagandauji miniszter nyilatkozatát és ebből megállapítják, hogy a román sajtó a demokratikus rendszerről áttért az integrál nacionalista rendszerre.

A Giornale d'Italia megemlékezik Crainic Nichifornak a külföldi sajtó munkatársai előtt tett nyilatkozatáról és hangsúlyozza, hogy Románia nagy áldozata az állam és a Balkán bánéjének fenntartása érdekében történt.

Az olasz lapok jelentik, hogy valamennyi román lap hosszú cikkekből számolt be Ciano gróf berlini látogatásáról és a cikk címe A tengely szolidaritásának kihangsúlyozása Bucurestiben.

Athénből jelentik: A görög főváros sajtója Nichifor Crainic propagandauji miniszter nyilatkozatával foglalkozva megállapítja, hogy a román sajtónak küldetése van az integrál nacionalizmus uralma alatt és kimutatják a lapok, hogy milyen veszély fenyegette a kormányzatot a múltban, amikor külföldi nemzetiségiek maguknak sajátították ki azt a jogot, hogy a román közvéleményt irányítsák.

A NÉMET SAJTÓ GIGURTU MINISZTER ELNÖKRŐL ÉS CRAINIC NICHIFOR PROPAGANDAMINISZTERRŐL

Berlinből jelentik: Románia belpolitikájának átalakulása címmel a Berliner Börsenzeitung cikket közöl és leszögezi, hogy Gigurtu miniszterének minden erejével azon van, hogy az összes nacionalista elemek nézeteinek egységét és közreműködését biztosítsa. Megemlékezik a lap Crainic Nichifor propagandauji miniszter erélyes intézkedéseiről, amelyekkel megtisztította az újjászületett román sajtót az idegen elemektől.

A Frankfurter Zeitung bucurestii tudósítója összefoglalja azokat a nyilatkozatokat, amelyek a román kormány tagjai az orientációt illetően tettek. Kiemeli a lap azt is, hogy új utakat keresnek bel- és külpolitikai téren. Az

ország kormánya el van határozva arra, hogy ezt az új politikát új tényekkel fogja igazolni.

MANOILESCU KÜLÜGYMINISZTER MUNKÁSSÁGÁT MELITATJA A PORTUGÁL SAJTÓ

Lisszabonból jelentik: A portugál sajtóban meleg hangú cikkek jelentek meg Manoilescu professzor külügyminiszterről és a Diario da Manhã című hivatalos lap részletesen beszámol Manoilescu külügyminiszternek a szövetségi rendszerről vallott felfogásáról. Manoilescu külügyminiszter annak idején nagy művet írt a korporációs rendszerről, ami nagy feltűnést

Ne felejtse el, hogy egy üveg FERNET BRANCA a zóna területén csodákat művel

keltett szakkörökben. A román külügyminiszter különböző műveit több külföldi és portugál nyelvre is lefordították. A lap megemlékezik a külügyminiszternek arról a két előadásáról is, amelyet a lisszaboni földrajzi társaság ülésén tartott és amelyek mély benyomást keltettek portugái intellektuális körökben.

Az olasz légiflotta uralja a Földközi-tengert

Súlyos veszteség érte az angol hajóhadat a La Manche csatornában és az Ioni tengeren

A Radar hírszolgálati ügynökség jelentései

Rómából jelentik: A Stefani ügynökség közli Pricolo tábornok, az olasz légi haderő parancsnokának napiparancsát.

— Július 8-án és 9-én légi haderők fényes eredményeket ért el, olyant, amelynek emlékei maradnak a mostani háborúban. Ezek a sikerek mutatják, hogy

a tengeri haderőkkel szemben fellépő légi-erők hathatósan alkalmazhatók, de ezenkívül megmutatták légihaderők tagjainak határtalan lelkesedését is. Ezen a két napon hatalmas olasz légi erők indultak el. Az olasz repülők elindulásuk után azonnal jelentést tettek két ellenséges hajóraj közeledéséről és azokat megtámadták, majd szünet nélkül támadás alatt tartották. Háromszáz olasz repülőgép gyűlt össze, hogy

sorozatos bombatámadásokat intézzen az ellenséges tengeri haderő ellen és hogy a leghevesebb elhárító tűz ellenére is támadással kísérje ezeket az angol hajóegységeket. Repülőrajaink megzavarták azok gyakorlatát, szétszóródásra és irányváltoztatásra kényszerítették őket. Meghúsítottuk az ellenséges tengeri flotta hadműveleti céljait és arra kényszerítettük, hogy eltaggya az olasz vizeket.

Biztos fényképeszeti felvételek igazolják, hogy súlyos veszteségeket és károkat okoztak az angol tengeri haderőknek. Súlyos találat érte a Hood nevű, 41.000 tonnás angol sorhajót, amelynek fedélzetén tűz keletkezett, de a többi hadihajónak elért rongálásokon kívül nagykaliberű találat érte az Ark Royal repülőgép-nyahajót is.

A támadások végrehajtása során legénységünk példásan viselkedett, a vállalkozás szervezése és végrehajtása kitünő volt és ennek bizonyítéka az a tény, hogy

a nehéz vállalkozásban mindössze 3 repülőgépet veszítettünk, és néhány repülőgépünk súlyos sérülések ellenére is visszatért támaszpontjára. A napiparancsot Pricolo tábornok a tisztek és a legénység dicsőítésével végzi.

TELJES BLOKAD ALATT ÁLL ANGLIA.

Rómából jelentik: Az olasz sajtó, különösen a Popolo d'Italia a Földközi-tengeri nagy olasz győzelemmel foglalkozik és ugyanakkor leszögezi, hogy a német légierő tökéletes blokad alatt tartja a szigetországot. A Dower mellett haladó angol hajókaraván nagyrészt elpusztulása beszédes bizonyítéka annak, hogy Angliát most már a saját földjén támadják ellenfelei.

KÜLFÖLDI UJSÁGÍROK AZ ALPESI CSATA SZINHÉLYÉN.

Rómából jelentik: Olaszország nyugati háborús frontját több külföldi idegen újságíró látogatta végig. Szerdán Monteni környékén az Alpok hágóin felfelé haladva állapíthatták meg a külföldi hírlapírók, hogy a hihetetlen nehéz terepviszonyok mellett milyen hősiességgel működött az olasz haderő. Csütörtökön a fegyverszünet által megállapított vonalig utaztak a hírlapírók, majd San Remon keresztül a St. Louis hidhoz mentek, ahol a legdicsőségesebb fejezete zajlott le ennek a harcnak. Belátogattak még az olaszok által elfoglalt Mandon városában is és mindentől azzal a benyomással távoztak, hogy az olaszok haditeltelténye az alpesi háborúban minden képzeletet és várakozást felülmúl.

AZ OLASZ LÉGI HADERŐ EDDIGI VESZTESÉGE

Rómából jelentik: A Német Távíráti Iroda jelentik: Az olasz hadsereg főhadiszállása ma adta ki az olasz légi haderő első veszteséglistánát. E szerint az olasz légi erő vesztesége a háború kitörése óta a franciaországi és angol hadműveletek elleni harcokban összesen 76 halott, 70 eltűnt és 103 sebesült.

EGY ANGOL HAJÓKARAVÁN ÖT HAJÓJÁT SÜLLYESZTETTEK EL A NÉMET REPÜLŐK

Berlinből jelentik: A Német Távíráti Iroda külön jelentésében közli a német légi haderő nagy sikerét. Amiens mellett egy angol bombavető különítmény hét gépét a német légi haderő lelőtte. Ezen kívül német harci gépek tegnap délután Dower előtt, a La Manche-csatornában megtámadtak egy brit hajókaravánt és elsüllyeszttek egy cirkálót. Az angol vadászgépeknek nagy veszteségeik voltak. Négy nagy, 19 ezer tonnás angol szállítóhajót bombatalálat ért. Ezek oldalra fordultak és égnek. A hajókaravánt kísérő angol vadászgépek közül tizet lelőttek, négy méretű gép hiányzik.

Roosevelt eddig 10 milliárd dollárt kért hadfelszerelésre

Az elnök hangsúlyozza, hogy Amerika nem indít támadó háborút

Washingtonból jelentik: A Reuter ügynökség közli: Roosevelt elnök a kongresszushoz intézett külön üzenetében tegnap

48 millió dollár megszavazását kérte nemzetvédelmi célokra.

Roosevelt elnök üzenetében a következőket jelentette ki:

— Fegyvereinket nem fogjuk támadó háborúban felhasználni és nem küldünk hadsereget az európai háború színterére.

A Roosevelt elnök által kért hitelek 10 milliárd dollárt tesznek ki, olyan hatalmas összeget, amelynek előteremtése súlyos áldozatokkal jár. Az egész ország részvétele az áldozatkészségben és a munkában szükséges, ha szabad akar maradni. A jelenlegi háborúból levont tanulságokból megállapítható, hogy egy részleges védekezés mit sem ér. Amerika lakossága tisztában van azokkal a veszedelemekkel, amelyek fenyegetik és a veszedelem megerősítette az amerikai népet abban az elhatározásában, hogy minden eszközt felhasználjon a védekezésre. Látunk nemzeteket — folytatta üzenetében az elnök — amelyek egymás után összeomlottak a belső áruhály következtében és a támadó uralma alá jutottak. Látunk nagy nemzetet, amely a legkétségbeesettebb harcot folytatja a támadó ellen és amelyet bátorít az a hiedelem, hogy a végső győzelem az övé lesz. Minden amerikai tisztában van azzal, hogy

de visszaverünk minden támadást, amely az Egyesült Államok, vagy a nyugati félgömb népei ellen irányulna. Amerika népe el van határozva arra, hogy erős és szabad maradjon.

A DEMOKRATA PÁRT „BÉKECSOPORTJANAK” KÖVETÉLESEI

Newyorkból jelentik: Reynow chicagói szenátor mielőtt a demokrata párt kongresszusára utazott volna, kijelentette az újságíróknak, hogy ezen a nagyjelentőségű összejevetelen a következő határozatot terjesztik elő:

1. A kongresszus követeli, hogy az USA maradjon távol a háborútól.
2. Tíz évi időtartamra szüntessenek meg minden bevándorlási lehetőséget, hogy a 11 millió munkanélküli munkához juthasson.
3. A demokrata párt követeli, hogy oszlaszák fel a kommunista pártot és az összes, az államveszélyével idegen érdektől pártokat.

TIZENÖTEZER REPÜLŐGÉPE LESZ AZ USA-NAK.

Washingtonból jelentik: A szenátus megvázta azt a törvényjavaslatot, amellyel az amerikai hadiflottát 70 százalékkal növelik. Ugyanakkor elhatározták, hogy az amerikai hadsereg repülőgépeinek számát tizenötezerre emelik.

Végül a szenátus 66 szavazattal 16 ellenében jóváhagyta Knox ezredesnek tengerészeti miniszterré való kinevezését.

ellenségei vagyunk a háborúnak és nem fogjuk felhasználni fegyvereinket támadó háborúra és nem küldjük embereinket az európai háborúba.

A La Manche csatornát nem tudják használni az angol hajók

Berlinből jelentik: A ma reggel megjelent német lapok részletesen foglalkoznak a sikeres légi csatával, amelynek során

a német légierők Stavangernél valamennyi támadó angol repülőgépet megsemmisítettek

és azonkívül egy cirkálót elsüllyesztettek, míg egy hadihajót súlyosan megrongáltak. Bebizonyosodott frják az ujságok, hogy a német hadierő jelenléte a

De Valera kitart a semlegesség mellett

Dublinből jelentik: De Valera ír miniszterelnök kijelentette, hogy az ír hadsereg 100 ezer jól kiképzett katonával rendelkezik, akik az országot minden előzónl ellen megvédik. Az ír köztársaság nem hajlandó katonai téren együttműködni Észak-Irországgal és el van határozva arra, hogy egy Észak-Irországon át jövő támadás ellen is egyedül védekeznek. Az ír szabadállam semlegességének ügyében nem megy bele megalkuvásba.

AZ IR ÁLLÁSPONT IDEGESSÉGET KELTETT ANGLIÁBAN

Londonból jelentik: Angliában nagy idegesség uralkodik, mert

De Valera nem hajlandó feladni Irország semlegességét

és így minden lehetőség megszűnik Nagybritánia számára, hogy a német veszéllyel szemben együttműködhessen Irországgal. Most folynak a tárgyalások De Valera és Észak-Irország között, hogy azok is csatlakozzanak De Valera álláspontjához.

Laval lesz a francia miniszterelnök

Genfből jelentik: Vichyben a nemzetgyűlés utolsó ülésű hozzájárult ahhoz, hogy az új alkotmányt Petain tábornagy hirdeti ki. Még a hét folyamán dekrétum jelenik meg, amely megállapítja, hogy a kormány a jelenlegi parlamenttel dolgozat mindaddig, amíg azok az új törvényhozó szervek létesülnek, amelyeket az új alkotmány hív életbe. Az alkotmány kihirdetése után a nemzet megszavazza, majd kiírják a választásokat az újonnan létesítendő törvényhozó testületekre és ezek majd utólag hagyják jóvá a most közbeesőleg hozott rendelkezéseket.

Genfből jelentik: A Stefani ügynökség közli Vichyből: Az alkotmányreform elfogadását népszavazás útján fogják megerősíteni. Vichyben híre jár annak, hogy Lebrun elnök lemond, helyét Petain marsall foglalja el, míg Laval miniszterelnök lesz.

Herriot zokogott a kamara mai ülésén

Vichyből jelentik: Herriot, a kamara mai ülésén hosszabb beszédet mondott, amelyben megemlékezett a francia nép szerencsétlenségéről és háttartalan fájdalomról. Megilletődött szavakkal emlekezett meg a három hősi halált halt francia képviselőről: Grace, Sanmartre és Emile Lorrain törvényhozókról. A képviselőház tagjai gaz részvétellel adóztak az összes francia hősi halottnak és családlatuknak fejezték ki a francia hadsereg hősi megvető bátorsága felett, amelyet még az ellenség is elismert. Herriot ezután a következőket mondotta:

— Szükséges, hogy a nagy összeomlás után megállapítsuk a felelősséget. El fog jönni a felelősségre vonás órája és a francia nemzet azt akarja, hogy ez a ténykedés szigorú és pártatlan legyen. A jelen pillanat nem alkalmas a felelősségre vonásra, hanem ez a korszak most legyen a gyász, a magabiztosság és a higgadt megfontolás órája. Az egész nemzet Petain tábornagy mégé sorakozik. Meg kell teremtenünk az új reformokat, hogy új köztársaságunkban is megtarthassuk minden értékünket. Újjá kell építenünk Franciaországot, szép hazánkat és minden tervünknek sorsa, nemzetünk jövője attól függ, hogy milyen lelkiismeretesen és

Betiltották az isztanbuli francia lapot

Isztanbulból jelentik: A török kormány a „L'Istambule” című újságot, mely a törökországi francia nagykövetség lapja, minden indoklás nélkül, meghatározatlan időre betiltotta. A lap az utóbbi időben sorozatos támadásokat intézett Németország ellen.

La Manche csatornánál, eleven akadály, ha bármilyen angol repülőgép, vagy tengeri egység odamerészkedne a kontinenshez. A Völkischer Beobachter szerint a kezdeményezés mindég német kézben van. A Deutsche Allgemeine Zeitung szerint az olasz és a német hadsereg között teljes az összhang és kétségtelen, hogy a Földközi-tengerről elűzik az angol flottát, de ugyanakkor az alexandriai angol hajókat is mozdulatlanúságra kárhozzatják.

mennyi odaadással dolgozunk most. En bízom Franciaország életerejében és jövőjében. Eljen Franciaország!

Herriot nagyhatású beszédét könnyekkel a szemében mondotta el és mikor szavai végéhez érkezett, hangos zokogásba tört ki.

AZ ALKOTMÁNYMÓDOSÍTÁS INDOKOLÁSA

Vichyből jelentik: Az alkotmány revíziójára vonatkozó indokolás most került nyilvános-

Gróf Teleki magyar miniszterelnök és gróf Csáky magyar külügy-miniszter visszaérkezése

A miniszterek megérkezésük után kihallgatáson jelentek meg a magyar kormányzónái

Budapestről jelentik: Gróf Teleki Pál miniszterelnök és Csáky gróf külügyminiszter ma reggel 9 órakor megerkeztek Budapestre. A pályaudvari üdvözlésekre a miniszterelnök a következőket jelentette ki:

— A legmelegebb fogadtatásban részesültünk a német birodalmi vezér és kancellár részéről. Ugyanilyen fogadtatásban volt részünk gróf Ciano részéről, valamint mindazok részéről, akikkel találkoztunk. A közös kommuniké, amelyet kiadtunk, mindenkit meggyőzhetett ama barátság mélységéről, amely a három nemzet és ország között fennáll és amely barátság, ha egyáltalán még elmélyülhet, ez alkalommal még jobban elmélyült. Ez azonban kötelességet is ró a nemzetre, azt a legfőbb kötelességet, hogy ne sokat beszéljünk, hanem bízzék, dolgozzék és engedelmessédjék az ország egész lakossága. Ezzel jöttem haza!

Gróf Teleki Pál a Magyar Távirati Iroda munkatársa előtt a következőket nyilatkozott: — Nemetszági utunkról mind én, mind a külügyminiszter úr a legjobb benyomással térünk vissza. A német vezér és kancellár Ribbentrop külügyminiszter jelenlétében fogadott bennünket. A megbeszéléseken Olaszországot gróf Ciano külügyminiszter képviselte. Rendkívül nagyra becsülöm, hogy a német nép vezére a bi-

ságra. E szerint a főfeladat Franciaország újjáépítése a katonai összeomlás után. Franciaországnak meg kell értenie a nemzet eme új forradalmát és a francia nép hálás lehet a parlament minapi mulkódésének, amellyel megnyitotta az új történelem kapuját. A kormánynak meg kell mentenie, ami megmenthető, fel kell építenie minden felépíthetőt és meg kell semmisítenie mindent, ami megsemmisítendő. Petain új alkotmánya visszaálltja az állam méltóságát és a kormányzás önállóságát az oligarchia alól felszabadult igazi tekintélyt, a szabadság tiszteletét, a folytonosságot, a törvénytisztelést és ugyanakkor egyesíti az összes francia cselekvő erőket.

ÚJ PARANCSONOK A SZIRIAI FRANCIA CSAPATOK ÉLÉN

Rómából jelentik: A DNB Isztanbulból közli, hogy Mittelhauser tábornokot, a sziriai francia csapatok parancsnokát leváltották. Utóda Marey tábornok lett.

Vichyből jelentik: Noel, Franciaország volt varsói nagykövétét, a francia megszállt területek német hatóságai mellé a Petain kormány képviselőjeként kinevezték. Noel már el is utazott Párisba.

rodalom élet-halál harcának folyamán az újabb nagy erőpróba küszöbén idét szakított magának, hogy meghallgasson bennünket és megismerkedjék egyes vitális problémáinkkal.

A két és háromnegyed óras beszélgetés folyamán alkalman volt ezeket a problémákat ismertetni. Előadásunkat a legnagyobb figyelemmel hallgatták végig. Elégséges utalom a hivatalos közlemény utolsó mondatára, amely szerint a egyegyhatalmakat az az őszinte óhaj hatja át, hogy Európa minden részében olyan feltételeket teremtsenek meg, amelyek alkalmasak lehetnek egy hosszú békeperiodus megalapozására.

A Budapesti Értesítő közli: Teleki Pál gróf miniszterelnök és Csáky István gróf külügyminiszter Budapestre történt megérkezésük után délelőtt fél 11 órakor kihallgatáson jelentek meg Horthy Miklós kormányzónál, hogy jelentést tegyenek müncheni útjuk és tanácskozási eredményeiről. A kormányzónál történt kihallgatásuk negyed 1 órakor ért véget.

Teleki Pál magyar kormányelnök meleghangú és rendkívül szívélyes táviratot intézett a magyar határról Hitler birodalmi vezérhez és Mussolini miniszterelnökhöz. Csáky István gróf külügyminiszter Ribbentrop német birodalmi külügyminiszterhez intézett táviratot a most lefolyt megbeszélések alkalmából.

Résztesznek az országőrök a mezőgazdasági munkában

Sidorovici főparancsnok kiáltványa

Bucurastiből jelentik: Sidorovici Teofil, az Ország Őrség főparancsnoka napiparancsot adott ki:

— A mai helyzet — hangzik a napiparancs — és a sürgősen elvégezendő mezőgazdasági munkák az országőrök és országőrleányok munkáját is megköveteli. Ezen a téren is segítenek kell. Az összes országőr parancsnokokat és parancsnoknöveket megbizom, hogy lépjenek érintkezésbe a helyi mezőgazdasági szervekkel és közigazgatási hatóságokkal, hogy

Külön felügyelet lesz az országőrök munkájának egészségügyi és élelmezési ellátására.

Hetenkint minden egyes helyről jelentést kell tenni az országőr főparancsnokságra. Meg vagyok győződve róla — fejeződik be a napiparancs —, hogy példáját adjátok a rendnek, a fegyelmezettégnek, a jólszervezettségnek és a lelkes munkakészségnek és ebben az előkelő nemzeti munkában örömmel vesztek részt a nemzet, az ország és a király szolgálatára.

(Rador.)

Fizetni kell a bevonult alkalmazottakat

Bucurastiből jelentik: Ghitescu Stan munkaügyi miniszter rendeletet bocsátott ki, amelyben figyelmezteti az összes munkaadókat, pontosan tartásuk be a mozgósított tisztviselők és munkások fizetésének kiutalását. Ellenkező esetben a legszigorúbb eljárást indíttatja meg ellentük.

(Rador.)

Viszontagságos ut után érkezett Amerikába Bodán Margit és Hunyady Sándor

Az uton hült meg Hunyadi Sándor, aki most kórházban fekszik

„Hunyady Sándor a newyorki French Hospitalban tüdőgyulladásal fekszik, állapota kielégítő, egyelőre haza nem térhet. Medgyessy főkonzul. Ez a távirat egy héttel ezelőtt érkezett meg.

A táviratot most részleteiben is megmagyarázza egy levél, amelyet C. S. Roskovic newyorki magyar görög katolikus plébános írt. A levél, amely június 24-én kelt Newyorkban, a következőképpen szól:

„Hunyady Sándor megbízásából írom ezt a levelet. Hunyady Sándor, Bodán Margit dalénekesné, dr. Karády Istvánné, Törzs Ervin egyetemi hallgató és Csrendo Ferenc kézműves társaságában indult útnak 30-án Amerikából, a Washington nevű óceánjáróval. A hajó végcélja Genova volt. Odáig szót a jegyűk.

A Washington először Franciaországban kötött ki, hogy fedélzetére vegye a Franciaországban rekedt amerikaiakat. Onnét Portugáliába ment, közben azonban az olaszok is beléptek a háborúba és így a hajó megváltoztatta irányát és Irországra ment, hogy ott is felvegye az amerikaiakat. Irországból aztán visszament a hajó Newyorkba.

Útközben több kellemetlenség érte őket.

Lisszabon után tengeraltjáró állította meg a hajót. Az utasok alsóruhában és pizsamában kapkodtak magukra a mentőövet és beszálltak a mentőcsónakokba. Közben a tengeraltjáró megbizonyosodott arról, hogy amerikai, semleges hajót állított meg és a fedélzetén csak utasok vannak, így tehát útjára engedte a hajót. A hajón visszafelé vezető útján kétszer annyi utas volt, mint amennyi a hajó befogadóképessége, tehát meglehetősen sokat szenvedtek, a míg megérkeztek Newyorkba, június 21-én. Miután a hajón lévő magyaroknak nem volt beutazási engedélye, az itteni bevándorlási hatóság Ellis Islandon tartotta őket, mindaddig, a míg az ügyüket Washingtonban el nem intézik. Remélem, hogy sikerül elintéznünk az ügyeket, miután Magyarország felé a háború miatt egyelőre minden út zárva van.

Hunyady Sándor nagyon meghült a hajón, úgyhogy még június 21-én éjjel kórházba kellett szállítani. Kétoldali tüdőgyulladást kapott. Ma bent jártam nála a kórházban, elég türethősen érzi magát, tüdőgyulladása szelidebb természetű. Irni egyelőre még nem tud, ezért írom én helyette ezeket a sorokat.

Az angolok önzéséről és hűtlenségéről énekelt már a középkori francia költő is

Az utóbbi esztendőkből divatba jöttek a középkori francia költők. A karácsony éjjelén Jezus módjára istálló jászolában született balladái és az akasztófától csodával határos módon többször megmenekült szegény François Villon mellett sokat emlegetik Alain Chartier nevét. Alain Chartier, aki VII. Károly korában élt és Vilonnak kortársa volt, nem volt szegény ördög, hanem a francia udvar fényében sikkereztetett és titkárja volt a királynak. Franciaország akkoriban elte az angolokkal való százötven esztendő ellenségeskedés utolsó szakát. Az angolok elfogták Jeanne d'Arcot, az orleansi szűzet, aki Károly király hadseregét újjászervezte és azzal sorra kiszorította az angolokat az egyes francia városokból és tartományokból, amiért aztán az angolok, amikor elfogták, Rouen várának főterén maglyán megégették. Alain Chartier nemcsak szerelemmel énekelt verseiben, hanem mint királyi titkár, foglalkozott költészetében az angolokkal is. Bizony nem a leghízelgőbb dolgokat írta róluk. Legismertebb versének ez a címe:

— Ballada Fougeres váráról, amelyet az esküszegő angolok a fegyverszünet idején elfoglaltak.

A ballada első két sora ó-franciassággal így hangzik:

Angloys, Angloys, chastiez-vous
De l'ung promettire et l'autre faire.

Angolok, rút szokásról mikor lestezték,
Hogy mást ígértek és mást cselekeszték?

A folytatásban ostorozza az angolok hűtlenségét és ezeket mondja:

Mais ceux qui coutumiers vous volent
D'essasier á chacun trahir,
Sont provoquier son hair,
En priant, Dieu, qu'il vous punisse!

Ti mindig arra gondoltak csupán:
Hogyan csaljátok az ember fiát,
Nem esoda, ha mondjuk egymás után:
Ó, jó Isten, büntesd meg Angliát!

Különböző eseményeken okulva keserűen kifakad a költő:

Jamais homme seige ne simple,
Ne doit á vous passer contract,
S'il ne veut estre d'un guimple
Affublé par votre barat.

Szerződést akár együgyű ember,
Altkar nagyon okos is kötött veletek,
Ti a kötetet soha be nem tartottatok
És mindenkit tönkre tettetek.

Azután részletesen elmondja Alain Chartier, hogy az angol-francia harcok során miképpen jött létre a fegyverszünet és hogy ennek ellenére az angolok a francia kézen levő Fougeres várát hogyan támadták meg és foglalták el, amikor a franciák a fegyverszüneti szerződésben bízza nem számítottak az ostromra. A ballada két befejező sora így szól:

De Charthage ayez en memoire
Et de Troye la punition!

Gondoljatok Karthágóra
S arra, hogy bünhődött Trója.

Kolum Bácsi

Letartóztattak a prágai főpolgármestert

Prágából jelentik: A Német Távirati Iroda a következő hivatalos jelentést adta ki: Vizsgálat indult meg az állam ellenségeinek egy csoportja ellen. A csoport tagjait azzal vádolják, hogy

összeeskötést tartottak fenn a külföldi és hazafurást követtek el. Klapka dr.-t, aki eddig Prága város főpolgármestere volt, letartóztatták,

mert ő irányította és segítségben részesítette azt a csoportot. Klapka dr. összeeskötésbe került állásából folyó kötelességeivel és kiderült róla, hogy nincs felelősségérzete nemzetével szemben.

Arany igazságok

Egy lakásban kétféle csönd lehet, vagy a meghiúsult derű csöndje, vagy a neheztelés elfojtott, vihar előtti csöndje. Rajtad áll, hogy melyiket választod.

Félóráig vitatkozol a feleségeddel és az anyósoddal. Tegyük fei a lehetetlent, hogy meggyőzték őket állításaid százszázalékos igazságáról. Győztél! Visszavonulnak meggyőzve, vereségük tudatában. Győztél. Meggyőzték őket... tegyük föl! — Mondd? Mit érsz veled?

Nagyon gondold meg, nagyon válogasd meg: kik azok az emberek, akiket otthonodba beengedsz. Mullford Prentice tanácsa lebegjen előtted:

Barátaid lelkivilága
Atformái multhatatlanul
És egyenlőtlen társaságban
A finomabb lélek kerül alul!

„Ne gyúrd a párnáidba a gondokat!” Ez az első, bölcs tanács, amelyet meg kell fogadni. A háloszobánk kuszábólól üzzük el a napi gondokat — nem kell félni — reggel újra megtaláljuk. Aki fegyelmelni tudja magát, hogy éjjelre „kikapcsolódjon”, annak az életben mar felig nyert ügye van. A nyugodt, üdítő álom a legbiztosabb erőgyűjtés — másnapra. Egyszóval: Hültl Hümér professzor alapigazságát vessük szívünkbe és emléktünkbe, ezt a rövid parancsot, hogy: „Éjjel aludni kell!”

A pontosság — a fejedelmek udvariassága. A cseledeknek, szolgáltnak, alkalmazottaknak szeretete az igazi úri gondolkodás próbaköve.

A rádió se szóljon túlhangosan. Bármennyire szereted is azt a nótát, hogy Túl a Dunán, Baranyában van egy kislány... sohasem biztos, — hogy a hatodik szomszédod is be van-e idegződve erre a búsongó nótára?

„Rossz szomszédság — török átok!”

Kerüld a vitát, a haragot, a neheztelést a kuszábólólól kívül is. Apró kellemetlenségek mindenáron való orvoslásából származnak a — nagy kellemetlenségek! Muszáj ide írni azt a régi és örök bölcsességet, azt, hogy: „Az okosabb enged!”

Ha ablakaid tárva-nyitva állanak, legyen az az érzésed, hogy — vándégeket hívtál, akik minden szót hallanak.

Könyvet csak úgy adj kölcsön, hogy egyúttal — búcsúzz is el tőle!

Virág legyen az ablakodban! Muskátlis ablak azt jelenti, hogy egy mosollyal több a lakásban.

A legbüszkébb, a legtöbbet jelentő angol közmondas, mely egyúttal a nemzeti nagyságnak is a fundamentuma, ez: „Az én házam az én váram!”

A közös étkezésnél: vigyázz! Ne kezdj, vagy ne folytass soha olyan témát, amely ingerültséget, vitát, esetleg bosszúságot idézhet elő. Azt mondja a régi szép vers: „Aki maga néz a tálba — azt az etel nem táplálja. Több annak a gondolatja — mint amennyi jó falatja!” — Ez igaz. Éppen olyan igaz, mint a másik, amelyet szintén rímekbe szedett valaki. Ez a kis megszívlelendő bölcsesség így szól: „Ki asztalnál veszekszik — Etel helyett mérget eszik!”

A közmondásoknak, — amik emberöltőkön keresztül élnek és nemzedékről-nemzedékre szállanak, — a közmondásoknak mindig igazuk van. Ilyen közmondás ez is: „Mindenütt jó — de legjobb otthon!”

Volt egyszer egy gazdag ember, aki villájának ablakába sárga üveget vágotott, azért, hogy a beáradó világosság mindig a napsugár illuzióját keltse. A lakásában azért mindig félhomályos, nyugtalanító, tompa szomorúság uralkodott.

Ez a gazdag ember nem tudta, hogy a napsugárnak — belül, a szívben kell ragyogni. Onnét kell szerte áradnia a lakásban...

Minden házban, minden lakásban memento gyanánt fel kellene írni mindennapi emlékeztetőül az örök ígét: „Ne menjen le a nap a te haragoddal!”

Farkas Imre

CAPITOL MA APOLLO

Anyai szeretet

A német filmgyártás egyik legnagyobb, legmeghatóbb és minden kétség nélküli nagyszerű alkotása. — A főszerepekben: **KÄTHE DORSCH — HÖRBIGER PAUL — WOLF ALBACH — RETTY.** — Rendezte: **Gustáv UCICKY**

A fekete párdac

Izgalmas dzsungelfilm, érdekesítő kalandokkal és élményekkel. — A főszerepekben: **FRANKIE THOMAS — FRANCES ROBINSON — PAT O'BRIEN**

A bucarestii sajtó tükre

Timpul: A Vezér és kancellár, valamint Ciano gróf közötti találkozót egyöntetűen az Anglia elleni nagy támadás megkezdése előtti utolsó lépésnek lehet tekinteni. A Hamburger Fremdenblatt a találkozóról írott cikkében, amelyben rámutat arra, hogy ezzel megkezdődik a háború harmadik szakasza, hangsúlyozza, hogy az elszigetelt Nagybritannia a végső leszámolás előtt áll.

Anglia helyzete még világosabbnak tűnik a Francia-angol viszonyról érkezett jelentések tükrében. Egylegre ugyan még nem történt meg a két volt szövetséges között a diplomáciai viszony nyílt megszakítása, de ez bármely pillanatban bekövetkezhet.

A magyarországi sajtó kommentárjaiban ugyancsak hozzáfűzi, hogy a Führer és Ciano gróf találkozásán valamennyi európai problémát érintettek és azok megoldásának tekintetében meghúzták a vonalakat. Európa politikája tehát a német és olasz sajtóközleményekből úgy tűnik ki, mint amely most már véglegesen a totális és tekintélyuralmi elveket hirdető államok irányítása alá került. A DNB közlése szerint ezek után Nagybritannia kontinentális politikája összehomlolt, mert az egész földrész Németország és Olaszország protektorátusa alá került. Ami a délkelet-európai helyzetet illeti, a német távirati iroda jelentése szerint Radocsay magyar igazságügyi miniszter visszatért Belgrádból, hogy jelentést tegyen Telesi Pál miniszterelnöknek jugoszláviai látogatásáról, amely a két ország közötti viszony elmélyülését szolgálta. Ugyanakkor az orosz Tass-iroda arról ad hírt, hogy jogszláv diplomáciai küldöttség érkezett Moszkvába.

Universul: A Führer és Ciano gróf berlini találkozása a jelenlegi események között óriási jelentőséggel bír és az általános figyelem a német főváros felé fordul. Természetesen hiányoznak a részletek a két államférfi között lefolyt megbeszélésekről. Mégis a német és olasz hírszolgálati irodák jelentéseiből, valamint a sajtó kommentárjaiból arra lehet következtetni, hogy a megbeszélések két kérdés körül forogtak. Az egyik az Anglia elleni közeljövőben indítandó nagy offenzíva, a másik pedig az új Európa felépítése volt.

A Popolo di Roma című olasz lap a találkozóról írva megemlíti, hogy a győztes fasizmus és nemzeti szocializmus új korszakot és új civilizációt teremt meg Európában. Az új korszakról és az új civilizációról írva a Messagero rámutat arra, hogy mindenütt meg vannak győzve a tengely győzelmének kiszámíthatatlan következményeiről. Olaszország és Németország politikai, hadi és erkölcsi szolidaritása keszkeedik arról, hogy az államokon felül a társadalmi igazságosság, az államok közötti kapcsolatban pedig a nemzetközi igazság fog érvényesülni.

Curentul: A nemzeti totalitárius államnak nem szabad a tekintélyuralmat, politikai és szociális erejét a pénzügyi és ipari trösztök javára fordítani. Ezeket le kell szállítani a gazdasági működtetéshez szükséges fontosságra, ezek be kell, hogy illeszkedjenek nemzeti értelemben az államba. A totális állam a nemzeti kinyilvánítás teljességének és a társadalmi igazságosságának házasságából születik meg. Úgy a fasizmus, mint a nemzeti szocializmus a tömegekre támaszkodik: a két rendszer szociális jellegű megvalósításai mind a nemzeti fordulatnak plutokratáellenes jellegét viselik magukon.

Ennek a társadalmi igazságot és nemzeti teljes kinyilvánulást hirdető politikának köszönhető, hogy a két államforma, a fasizmus és nemzeti szocializmus a legfenségebb állami megvalósításokat volt képes létrehozni. A tekintélynyomása az egyénre hatott a közösség érdekében és nem egy elenyésző kisebbség javára szolgált.

A totális állam a társadalmi igazságosság és nemzeti teljes kinyilvánulás értelmezését jelenti. A totális állam nemzeti alapon történő társadalmi kibékítést, az egyénnek a nemzeti gondolathoz való hozzádomulását és az egyén egész szellemiségének ettől a gondolattól való telítettségét jelképezi.

A totális állam nem lehet a türelmek állama, a tekintélyi visszaélés állama, nem lehet a retorika és gesztusok állama. A totális állam nem jelentheti az aranyborjút és papjainak uralmát!

DÉLI HÍRLAP
automata telefonszáma: 28-10

Temes-Torontál megye prefektusa újra Popovici Virgil ezredes lett

Arad- és Krassó megyék élére is új prefektusok kerülnek

A belügyminiszter tegnap délelőtt táviratilag értesítette a temesi királyi helytartóságot, hogy Temes-Torontál, Arad és Krassó megyék élére új prefektusokat delegáltak.

Temes-Torontál megye élére újból Popovici Virgil ezredes került,

aki alig néhány hét előtt távozott el Temesvárról, amikor Tieran Emil dr.-nak adta át helyét. Tieran Emil dr., aki a néhány hét alatt is elismerésemelő tevékenységet fejtett ki, mint delegált prefektus, ismét visszatér polgármesteri minőségében a városhoz és a megye ügyeinek intézését újból Popovici Virgil ezredes veszi át.

Popovici Virgil ezredes prefektus a múlt év elején foglalta el állását és hamarosan nagy népszerűsége tett szert úgy a tisztviselők, mint a lakosság körében. Mint megyei prefektus őszintén a szíven viselte a megye minden községének érdekeit. A községekben tett sorozatos látogatásai alkalmával mindig a helyszínen hallgatta meg a nép kívánságait és azoknak a lehetőség szerint azonnal eleget tett.

Számos közmunka megindítása, hidak és utak építése az ő nevéhez fűződik. Különösen sokat tett a katonai szolgálatot teljesítő családfelelőseket hozzártatózóinak se-

gítésére és jóakarátulag gondoskodott, hogy mindenki, nemzetiségi különbség nélkül, megkapja a neki járó támogatást. Amilyen őszinte sajnálkozással fogadta a lakosság távozásának híreit, olyan őszinte örömet és meglepetést kelt visszaterése a megye élére.

Az új megyei prefektus Temesvárra való érkezése után veszi át hivatalát.

Aradon is változás történt a megyei prefektúra vezetésében. Ionescu Iuliu dr.-t Arad megye eddigi delegált prefektusát Baleanu Ioan tartalékos ezredes váltja fel a megye vezetésében, aki eddig az erdélyi Háromszék megye prefektusa volt. Az új aradi prefektus bánági születésű és jól ismeri Arad megyét is.

Ionescu Iuliu dr. visszatér Temesvárra és itt újból, mint közigazgatási vezérfelügyelő fog működni.

Krassó megye új delegált prefektusa, Miulescu Vladimir csendőrezredes lett, aki Blajovian Ion volt resicai polgármester helyét veszi át. Blajovian pedig visszatér Resicára és folytatja polgármesteri működését.

Hunyad és Szörénymegyék eddigi prefektusai továbbra is helyükön maradnak.

A bölcstől — a sirig

Temesvár népmozgalmi kimutatása az idei év első hat hónapjában

Biraescu Traian, a városi statisztikai hivatal agilis főnöke, összeállította Temesvár népesedési kimutatását az idei év első hat hónapjáról. Az érdekes és nemzetiségi eloszlás szempontjából is részletes statisztika Temesvár népesedési adatait a következőkben mutatja be:

SZÜLETÉSEK

Temesvár területén januárban született 43 román nemzetiségű, 38 magyar, 26 német, 3 szerb, 5 zsidó, 1 bolgár és 4 cigány. Februárban született 37 román, 31 magyar, 19 német, 8 zsidó, 3 cigány, 2 bolgár és 1 más nemzetiségű. Márciusban született 40 román, 35 magyar, 31 német, 2 szerb, 10 zsidó, 4 cigány. Áprilisban született 37 román, 26 magyar, 37 német, 1 lengyel, 2 szerb, 9 zsidó, 2 cigány. Májusban született 34 román, 26 magyar, 29 német, 3 szerb, 6 zsidó. Június hónapban született 28 román, 26 magyar, 29 német, 2 szerb, 5 zsidó és 1 bolgár.

A város területén születettek azonban nem voltak egyben mind temesváriak és a statisztika szerint vidéki, vagy más megyéből volt az újszülöttek között: Januárban 10 román, 4 magyar, 8 német és 2 szerb. Februárban 2 román, 3 magyar, 4 német, 1 cigány, 1 bolgár. Márciusban 7 román, 3 magyar, 6 német, 1 szerb, 1 cigány. Áprilisban 2 magyar, 1 német. Májusban 4 román, 2 magyar, 4 német, 1 szerb. Júniusban 3 román, 2 német és 1 zsidó újszülött nem volt temesvári.

HALALOZÁSOK

Temesvár területén az 1940 év első felében meghaltak: Januárban 47 román, 42 magyar, 68 német, 10 szerb, 19 zsidó, 2 cigány, 1 orosz és 4 más nemzetiségű. Februárban meghalt 42 román, 33 magyar, 69 német, 1 görög, 8 szerb, 14 zsidó, 3 cigány és 1 más nemzetiségű. Márciusban 40 román, 54 magyar, 57 német, 3 szerb, 12 zsidó, 3 cigány, 2 bolgár, 1 orosz, 3 más nemzetiségű. Áprilisban 29 román, 35 magyar, 50 német, 1 lengyel, 6 szerb, 15 zsidó 2 cigány, 3 bolgár, 1 orosz és 1 más nemzetiségű. Májusban 34 román, 32 magyar, 42 német, 7 szerb, 14 zsidó és 2 más nemzetiségű. Júniusban 31 román, 26 magyar, 53 német, 5 szerb, 11 zsidó, 3 cigány, 1 orosz és 1 más nemzetiségű.

Az elhaltak közül nem temesváriak, hanem vidékiek voltak: Januárban 8 román, 4 magyar, 5 német, Februárban 10 román, 4 magyar, 7 német, 1

zsidó, 1 cigány. Márciusban 14 román, 6 magyar, 5 német, 2 bolgár. Áprilisban 10 román, 8 magyar, 2 német, 1 zsidó, 1 cigány, 1 bolgár. Májusban 9 román, 4 magyar, 3 német, 1 szerb, 1 zsidó. Júniusban pedig volt 8 román, 4 magyar, 7 német, 1 szerb, 1 zsidó, 1 cigány és 1 bolgár vidéki, illetve más megyéből halott a város területén.

HÁZASSÁGKÖTÉSEK

Temesvár területén az év első hat hónapjában a házasságkötések száma a következő volt: Januárban 50 házasságot kötöttek és ezek között volt 18 román vőlegény és 12 román menyasszony, 8 magyar vőlegény és 15 magyar menyasszony, 15 német vőlegény és 13 német menyasszony, 2 szerb vőlegény és 1 szerb menyasszony, 6 zsidó vőlegény és 8 zsidó menyasszony, 1 más nemzetiségű vőlegény és 1 menyasszony. Februárban 74 pár kötött házasságot, ebből volt 38 román vőlegény és 29 román menyasszony, 16 magyar vőlegény és 21 magyar menyasszony, 15 német vőlegény és ugyanannyi német menyasszony, 2 szerb menyasszony, vőlegény nem volt szerb, 5 zsidó vőlegény és 6 zsidó menyasszony, 1 más nemzetiségű menyasszony. Márciusban 90 házasságkötés volt és ezek közül volt 36 román vőlegény és 35 román menyasszony, 16 magyar vőlegény és 17 magyar menyasszony, 26 német vőlegény és ugyanannyi német menyasszony, 2 szerb vőlegény és ugyanannyi szerb menyasszony, 9 zsidó vőlegény és 10 zsidó menyasszony, 1 bolgár vőlegény. Áprilisban volt 79 házasságkötés és ezek közül volt 36 román vőlegény és 31 román menyasszony, 8 magyar vőlegény és 17 magyar menyasszony, 29 német vőlegény és 25 német menyasszony, 2 szerb vőlegény és 2 szerb menyasszony, 4 zsidó vőlegény és 4 zsidó menyasszony. Májusban 91 házasságot kötöttek és volt 31 román vőlegény és 20 román menyasszony, 23 magyar vőlegény és 28 magyar menyasszony, 28 német vőlegény és 34 német menyasszony, 1 görög menyasszony, 5 szerb vőlegény és 1 szerb menyasszony, 4 zsidó vőlegény és 6 zsidó menyasszony és 1 más nemzetiségű menyasszony. Júniusban volt 79 házasságkötés és itt volt 36 román vőlegény, 29 román menyasszony, 15 magyar vőlegény és 17 magyar menyasszony, 20 német vőlegény és 23 német menyasszony, 1 szerb vőlegény és 3 szerb menyasszony, végül 7 zsidó vőlegény és 7 zsidó menyasszony.

HIREK

MEGJELENIK:

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön házhöz való kézbesítéssel együtt magánosoknak havonta nyolcvan lei, negyedévre 230 lei, félévre 450 lei, egész évre 900 lei. Nyugdíjasoknak havonta házhöz való kézbesítéssel együtt havonta hetven lei, negyedévre 200 lei, félévre 400 lei, egész évre 800 lei. Magyarországon havonta 4 pengő, negyedévre 12 pengő, félévre 22 pengő és egész évre 40 pengő.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

TELEFON:

28-10 és este 10 óra után: 28-15

Telefon-hadicsel

Berlinből jelentik: Csak utólag derült ki, hogy milyen ügyes esellel foglalták el harc nélkül a német csapatok Angers északfranciaországi megyeszékhelyét, a hajdani Anjou-hercegség fővárosát. Az egyik résztvevő leírása szerint a németek La Flèche város elfoglalása után megszállták a postahivatalt, ahol a telefonközpontban három fiatal nőt találtak csupán. „Megkérdeztem az egyik remegő hölgyet, — írja az eseményekben résztvevő német haditudósító, — milyen városokkal van még telefon-összeköttetés?” A telefonkezelő megmonda, hogy Angers-rel még összeköttetésben állnak, de nem kaptak hírt, vajjon kiirtették-e már a várost. Erre a tudósítót, aki maga is beszél franciául, megkérdezte, mintha szintén francia volna, hogy csapatalkott vannak-e még Angersben. Amint az igenlő válasz megérkezett, egy német utász-százados lépett a telefonhoz. Kitérően beszélt franciául és a francia hadosztályparancsnokkal kért összeköttetést, arra hivatkozva, hogy egy szétugrástott francia hadseregcsoporthoz tartozik és nem tudja, hova csatlakozzék. Amidőn végre a francia hadosztályparancsnokkal személyesen beszélhetett, fölfedte kiletét és kijelentette, hogy a német nehéztüzérség és zsanóbombázók készen állnak Angers megtámadására és hadosztálya La Flèche és Angers között áll. Ez természetesen nem volt igaz, mert a hadosztály még jó száz kilométerrel hátrább volt, de a vakmerő német tiszt felszólította a francia hadosztályparancsnokot, hogy azonnal küldjön parlamentert egy megfoglalt helyre, mert hogyha az oda felőljár belülről meg nem érkezik, a várost bombáznai fogják.

Ugyanakkor felhívta telefonon Angers polgármesterét is, változta előtte az előbbi helyzetet és kijelentette, hogy a szép és régi várost kimélni akarja. Intézként tehát a polgármester a polgárság nevében kérvényt a hadosztályparancsnokhoz a város megmentése érdekében. E beszélgetések lefolytatása után néhány német katonára a kijelölt helyre ment, ahol az országúton keresztben állva, már várt rájuk egy francia autó, a város polgármesterével és a hadosztályparancsnok számvevőjével, fehér zászlót lengetve. Így esett el Angers városa egyetlen puska-lövés nélkül.

A böles megtanult hallgatni és engedelmessékedni.

— Kinevezések a kultuszminisztériumban. Bucurestiből jelentik: Budisteanu miniszter Vladimir Dumitru megerősítette a kultuszminisztérium vezértitkári állásában. Az új vezértitkárnak törvény által biztosított esetekben joga van a miniszter aláírását használni. Georgescu Edinet lelkes pedig átvette a minisztérium kultuszügyi osztályában a vezértitkári teendő irányítását.

— Ciano gróf Rómába érkezett. Rómából jelentik: Ciano gróf Olasz külügyminiszter csütörtökön reggel visszaérkezett Rómába. A pályaudvaron a kormány tagjai és a hatóságok vezetői fogadták.

— Új német-török kereskedelmi szerződés készül. Isztanbulból jelentik: A Stefani ügynökképző közli: A török kereskedelmi miniszter Szmirnában az exporttörök és importtörök értekezleten beszédet mondott és bejelentette, hogy a közeljövőben megkötik az új német-török kereskedelmi szerződést.

— Robbanás a modenai üzemekben. Milánóból jelentik: A modenai üzemekben csütörtökön reggel súlyos szerencsétlenség történt. Eddig még ismeretlen körülmények következtében robbanás történt és öt munkás életét vesztette.

— Graziani tábornok új állomáshelyén. Rómából jelentik: Graziani marsall Líbia új kormányzója, csütörtökön reggel Dernába érkezett. A kormányzó nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy miniben a Duce parancsait követi és azon az irányvonalon halad, amelyet a fasiszta kormány elnöke megszabott. Graziani ezután az elhunyt Balbo tábornagról emlékezett meg és kiváló érdemeit méltatta.

Harisnya árusítás

gyári áron fogyasztók részére páronként is'

Csak július végéig

„ROCCA“ harisnyagyárnál

II. Penes Curcanul 4. (Klapka sor). — Mindennemű flor gyermek, férfi és női harisnyák hibátlan minőségben és kis javított hibával. — Kivételesen olcsó árak. — Gyermek harisnyák ára 12.-leitől kezdve. — Árusítás 8-1-ig, mai naptól kezdődően.

— A belügyminiszter fogadóórái. Bucurestiből jelentik: Popescu Dávid tábornok belügyminiszter hivatalos fogadóórái szerdán és pénteken 12-14 óra között lesznek. Akik kihallgatásra kívánnak menni ebbeli szándékukat jelelték be megfelelő idővel hamarabb a miniszter kabinetfőnökénél, esetleg telefonon (Telefon: 43200 sz. házi szám 36-43) és ugyanakkor adják meg címüket, vagy a telefonszámot, ahová kérelmük sorsáról értesíthetők lesznek.

— Eimozdítják a szolgálati helyét elhagyó tisztviselőt Bucurestiből jelentik: Popescu David belügyminiszter szigorú körrendeletet küldött az összes hatóságokhoz. Ebben a rendeletben a miniszter leszögezi, hogy azt a köztisztviselőt, aki szolgálati helyét olyan címen hagyja el, mert általa vélt kiirtás során költözöködik el, — úgy tekintik, mintha köztisztviselői állásáról önként és végérvényesen lemondott volna.

— A bevonult tárgyalásait elnapolja a bíróság. Bucurestiből jelentik: Grăia V. dr. igazságügyminiszter kórtáviratot küldött az összes ítélőbírói és törvényszéki főnökökhöz. Ebben elrendeli, hogy valamennyi polgári kereskedelmi és más természetű perben, ahol a felek be vannak hívva, vagy mozgósítva vannak, vagy az ügyvédek vannak hasonló helyzetben és a feleknek nincs módjukban más ügyvédet választani, a tárgyalásokat el kell halasztani. A megfelelő igazolásokat a fenti körülményekre vonatkozólag a bíróság mérlegeli.

— Elhalasztották a sorsjegyhúzásokat. A Monitor Oficial legutóbbi száma közli a lottójövedéki igazgatóság rendeletét, amely szerint az osztályosjáték 15 és 18-iki húzásai bizonytalan napra elhalasztották. A vásárolt sorsjegyek érvényesek maradnak.

— A belügyminisztérium új vezértitkára. Bucurestiből jelentik: Modolea Petru, legfőbb közigazgatási hivatali osztályfőnököt a belügyminisztérium vezértitkárává nevezték ki, míg Marinescu Teodor eddigi hasonló megbízatását megszüntették.

— Esküvő. Halmos A. Tibor július 13-án szombaton délelőtt 12 órakor vezeti oltárhoz Trattner Emiliát a józsefvárosi piébániatemplomban.

— A közhivatalok egységes munkaideje. Bucurestiből jelentik: A miniszterelnökség a minisztertanács 1721. számú minisztertanácsi jegyzőkönyv alapján az egész ország területére az összes közhivatalokban a következő új hivatalos órákat állapította meg: Hétfőn reggel 9 óra 30-13 óra 30 percig, szerdán, csütörtökön és szombaton reggel 7 óra 30-13 óra 30 percig, kedden és pénteken reggel 7 óra 30-13 óra 30 percig és délután 16 óra 30-19 óra 30 percig. Ezek az új hivatalos órák július 12-én reggel lépnek életbe. A speciális hivatalok saját munkabeosztásuk szerinti hivatalos órákat is megtartják.

— A háztulajdonosok egyesületének közleménye. A temesvári háztulajdonosok egyesülete értesíti azon tagjait, akik az újabb megállapított katonai érdekeltégségi zónákban laknak, hogy a lakhatási engedély megszerzésére vonatkozó kérvényt számukra az egyesület irodájában délelőtt a hivatalos órák alatt elkészítik. Ezeket a kérvényeket a szükséges iratokkal együtt július 20-ig kell benyújtani a rendőrkészlet épületének első emeletén levő 74 számú irodában.

— Agyonütötte a fatörzs. Stanescu Petru, ötvenkét éves lippai gazda szekereként fát rakott le, amikor egy fatörzs a fejére zuhant. Stanescu Petru olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy rövidesen meghalt.

— Korcsmáros és vendég verekedése. Orbulescu Lazar józsefvárosi lakos részegen betért Sax Lázár józsefvárosi Preyer uccai korcsmájába. A korcsmáros és vendége között szóváltás támadt, majd verekedni kezdtek. A korcsmáros egy vasrudal fejbesujtotta Orbulescut, akinek sérüléseit a mentők bekötötték.

— Az ügyvédi kamara 75 ezer leiel segélyezi a beszarábiai és bukovinai menekülteket. A temesvári ügyvédi kamara vezetősége illesztett tartott Brudariu Adrian dékán elnöklete alatt és azon hetvenötözezer leit szavazott meg a beszarábiai és bukovinai menekültek segélyezésére. Ezenkívül kimondták, hogy a bánsági ügyvédek körében is gyűjtést rendeznek erre a célra.

— Unitárius istentisztelet. János Zsigmond fejedelem születésének 400-ik évfordulóján ünnepi istentisztelet lesz vasárnap, július 14-én, a belvárosi lutheránus templomban délután 5 órakor. A közel 400 esztendő történelmi múltra visszatekintő unitárius egyház az unitárius hitfelfogás törvénybeiktatóját ünnepli János Zsigmond fejedelem személyében.

— Orvosi hír. Dr. Krowitcki A. ismét rendel délután 3-5-ig, Gyárváros, Splaiul Kunz No. 1. az Apollo moziival szemben.

— Buziási fürdőlevél. Buziás a romániai Nauheim. Ezen az igazságon nem változthat sem a kedvezőtlen időjárás, sem pedig a feszült nemzetközi helyzet. Akinek szüksége van a buzai gyógyító szensavas vízre, aki önzóndus levegőben pihenni vágyik, hogy a további munkához új erőt gyűjtsön, az ebben az esztendőben is előjön Buziásra. A fürdőházakban állandóan nagy a forgalom, a több holdas gyönyörű parkban, amelyben zene szól, kora reggelől késő éjjelig, állandóan sok közönség sétál, vagy pedig ül a padokon. A turisták hivatalnáll fellekő adatok szerint Buziáson évről évre nő az Aradról, Temesvárról és Nagyváradról érkező fürdővendégek száma. Ennek magyarázata az, hogy Boca Iuliu dr. aradi ügyvéd és tanár az aradiak, temesváriak és váradiai számára pompás otthont létesített. A fürdőtelep közvetlen közelében a Margot-villa és penzió ez az otthon. Az otthon névre valóban rászolgál, mert ott mindenki úgy érzi magát, mint otthon. Husz parkettes, elegáns kényelemmel berendezett szoba áll a vendégek rendelkezésére. Minden szobában folyóvízes mosdó van, villanylámpa a mennyezeten és az éjjeli szekrényen, a villa nagy kertje valóságos sétány, amelyben járkalni, vagy heverőzésekben pihenni lehet. A Margot-villa Buziás legjobb és legkényelmesebb szállóhelye, a tulajdonos és neje — akinek keresztnevéről kaptá a villa a Margot nevet — a legszeretettelőbb figyelemben részesítik vendégeiket. Az ellátás bőséges, választékos, izletes és tápláló. Ez a magyarázata annak, hogy a fürdővendégek előszeretettel laknak a Margot-villában, az aradiak, temesváriak és váradiai pedig nem is kíváncsiok Buziáson másutt megállni, mint a Margot-villában.

— Születések. A temesvári anyakönyvi hivatalban a következő születéseket jelentették be: Kasztnér János ácsesged János nevű fia. Albu Mihály fényképész Árpád nevű fia.

— Halálozások. A temesvári anyakönyvi hivatalban a következő halálozásokat jelentették be: Táborosi Sándor 78 éves mehalai állami nyugdíjas, Krausz Ede 46 éves erzsébetvárosi magántisztviselő és Grigorescu Nicolae 23 éves földműves.

(—) A Galvani-gyár munkásai minimális fizetésnek ügye. Megírtuk, hogy a Galvani-gyár munkásai a minimális fizetéseket megállapító bizottsághoz fordultak és kérték, hogy a bizottság állapítsa meg számukra a minimális béreket. A bizottság Lungulescu Ilie táblai főelnök elnökelete alatt tárgyalta az ügyet és az érdekeltek meghallgatása után úgy döntött, hogy megbizta a munkaügyi felügyelőiséget a helyszíni vizsgálatral és a szükséges adatok beszerzésével. Az ügyet szeptemberig elhalasztják, hogy a munkaügyi felügyelőiségnek megfelelő álljon rendelkezésre a való tényállás felülvizsgálására.

(—) Evutiannu Sabin tanügyi vezérfelügyelő ellenőrző körútja. Evutiannu Sabin tanügyi vezérfelügyelő legutóbbi ellenőrző útja alkalmával megtekintette a gyiroki gyakorlati iskolát, ahol az elemi iskolák 5., 6. és 7-ik osztályába járó földművesgyermek gyakorlati oktatásban részesülnek. A fiúk mezőgazdasági, a lányok pedig a háztartásnál szükséges ismereteket szereznek gyakorlati úton. A tanügyi vezérfelügyelő ezenkívül ellenőrzést tartott a szászvárosi fiúliceumban, a dévai tanfőiskolákban és a hátszegi kereskedelmi liceumban.

A német hadsereg bámulatra méltó teljesítménye

A gépesített hadosztály — a modern háború sikerének titka

A német haderő hollandiai, belgiumi és franciaországi villámhadjárata nemcsak a hozzá nem értő polgári közönség csodálatát, hanem a külföldi államok katonai köreinek elismerő csodálkozását is kiderítette. A hatalmas távolságok áthidalása eleinte szinte lehetetlennek tűnt. Különösen akkor, ha tekintetbe vesszük, hogy háborús időkről van szó és a német csapatok előnyomulása jól felszerelt ellenséges erők ellenállásába ütközött. Strassbourgtól Nancyn és Vitryn át Párisig 400 kilométer az út, Hollandia északi sarkától Brüsszelig 300 kilométer, a langresi magaslattól a svájci határig pedig majdnem hatszáz kilométeres a távolság.

A német hadosztályok ezeket a nagy távolságokat bámulatraméltó rövid idő alatt futották be.

Egy most megjelent német katonai szaklap érdekes cikkben mutat rá a páratlan hadisikerek részleteire és a sikereket előmozdító technikai újításokra. A német katonai szaklap cikke elmondja, hogy a német hadijelenségek főleg a német legierők zuhanóbombázóinak sikereiről számoltak be. Ezek a hadosztályok a zuhanóbombázók támogatásával az ellenség legelszántabb és legerősebb védelmi vonalát is keresztöltörték és óriási sebességgel előrehaladva, valósággal faltak a kilométereket. A német katonai szakíró rámutat arra, hogy

a bukórepülők és a páncélcsoportok megsemmisítő támadásai és áttörései nem lettek volna elegendők a siker és a győzelem kivívásához,

mert a páncélcsoportok gyors előrehaladása után az ellenség gyűrűje újra összezárult volna.

Nem lehet eltérni attól a régi és közismert katonai elvtől, hogy végleges győzelmet csak a gyalogság tud kivívni.

Az áttörések következtében rövid időre védelem nélkül hagyott területeket csak a gyalogság tudja elfoglalni és birtokba venni. A támadás sikeréhez nem elég, hogy az ellenséges ellenállást a legfontosabb pontokon áttörjük, hanem gyorsan meg is kell szállani. Erre pedig csak a gyalogság képes.

ELMÚLT AZ IDŐ...

Az áttöréseket végrehajtó tankhadosztályok villámgyorsan haladtak. Néha raponta száz kilométernél is nagyobb útvonalat tettek meg.

Elmúlt az az idő, amikor a gyalogság 30 kilométerrel megterheléssel, gyalog vonult előre.

A sikeres hadvezetés a megszálló gyalogság teljes motorizálásán múlik. A gyalogság és az utánpótlás szállítására olyan motorizált járműveket kellett alkalmazni, amelyek nincsenek országúthoz kötve. Ebben az esetben azonban a motori-

zált szállítóeszközöknek két fontos ténnyel kell számolniuk: a guminyag gyors elhasználódásával és az üzemanyag-szükséglet állandó kiegészítésével.

A német katonai tervezők a feladatot tökéletesen megoldották. A megszálló csapatokat az áttörést végrehajtó tankok után özönlő gyaloghadosztályokat

a terepjáró teherautók tízezrei követték.

Ezek a terepjáró autók a német modern katonai technika legújabb vívmányai voltak és alkalmazásuk sikere oroszlánrésze volt a győzelemnek. Külsejük után ítéelve normális teherkocsinak tűntek, a valóságban azonban teljes megterheléssel, a terep szárazszárazos emelkedésénél is tovább tudtak haladni.

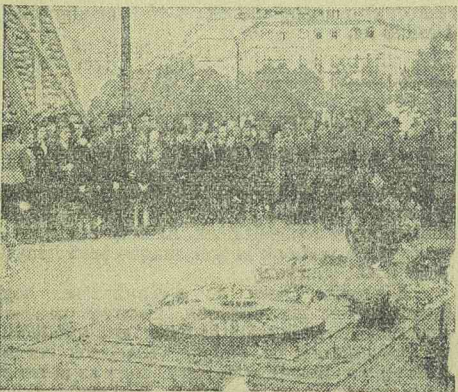
Mindegyik terepjárón a szállított csapatok kívül egy 3,7 centiméteres léghárító ágyú is van, amely a motorizált gyalogság oszlopainak repülőket elleni biztonságát valósítja meg.

A Köl-Deutz terepjáró teherautók előnyomulása nem volt utakhoz kötve, hiszen ezeket az utakat a visszavonuló ellenséges erők, ha módjuk volt, járhatatlanná tették. A néhány kilométerrel elől robogó tankhadosztályok után

bármilyen terepen haladni tudtak

és még üzemanyagpótlásuk sem okozott túlnagy nehézséget. A motorokat benzinnel is, meg Diesel-olajjal is lehetett hajtani. Így tehát benzinkutakra sem szorultak, mert szükség esetén bármely gépjárműtől átvehettek üzemanyagot.

A német katonai szaklap szerint a motorizált gyalogság nélkül az offenzíva sikere kétségesse válhat.



Párisban az ismeretlen katonai sírja előtti kép a német csapatok bevonulása után való napon.

Könnyítéseket eszközöltek a katonai zónákban lakók engedélyeinek megszerzésére

A katonai érdekeltségű zónákban lakók lakhatási engedélyére vonatkozó kérvényeknek a benyújtása, illetve ezek személyazonossági igazolványainak láttamozása folyamatban van. A hatóságok lakhatási engedély elnyerésének módján újabb könnyítést eszközöltek, mert lehetővé tették, hogy mind azok, akik jelenlegi lakásukban 1938 december 16. után költöztek be, de azelőtt is már olyan utcában laktak, amely most szintén a katonai érdekeltségű zónába tartozik, ugyancsak a személyazonossági igazolvány láttamozásával szerezhessék meg a zónában való lakhatási engedélyt. Tehát ezeknek csak a személyazonossági igazolványt és a népesedési hi-

vatal bizonyítványt kell a kérvénnyel együtt benyújtani. A népesedési hivatal a bizonyítványban feltünteti, hogy az illető 1938 december 16. után költözött ugyan be jelenlegi lakásába, de már azelőtt is a zónához tartozó területen lakott. A népesedési hivatal bizonyítványának megszerzéséhez kérvényt kell benyújtani, erre azonban csak a 10 leies okmánybélyeget kell ragasztani. Ezek a kérvények mentesek a negyven leies rendőri bélyeg alól. Itt említjük még meg, hogy a katonai érdekeltségű zónák területén lakó állami tisztviselők és ezek családjai nem kötelesek a lakhatási engedélyt kérni.

Az ideai Bécsi Mintavásár

szeptember 1—8. között lesz. Az őszi vásár kiemondott nemzetközi jellegét a következő országok hivatalos részvétele biztosítja: Görögország, Olaszország, Bulgária, Magyarország, Jugoszlávia, Szlovákia és a cseh-morva protektorátus. Ezeknek az államoknak külön csarnokot bocsátanak rendelkezésére, „a nemzetek csarnokát”.

A Bécsi Mintavásár, mint az előző években az idén is a jó üzlet és a műipar képviselője lesz, a műszaki vásár pedig elsősorban a délkeleti országok importszükségleteihez fog igazodni.

A szükséges beutazási engedély beszerzése végett, a romániai látogatóknak legkésőbb, augusztus hó 10-ig kell jelentkezniük, a Bécsi Mintavásár képviselőtől: Bucuresti, Str. Cai-matei 16. Telefon: 5—25—33.

A két ir állam nem működik együtt

Belfastból jelentik: Craigham miniszterelnök az északírországi parlament mai ülésén bejelentette, hogy De Valera, az ir szabadállam miniszterelnöke véglegesen visszautasította a két ir állam között tervbe vett együttes védekezési javaslatot.

(Rador.)

Japán lapok az Angliával való diplomáciai viszony megszakításáért

Tokióból jelentik: A japán sajtó még mindig ideges hangon bírálja Anglia negatív válaszat a Csang-Kai-Seknek nyújtott segítség ügyében. A lapok megjegyzik, hogy Anglia katasztrófa előtt áll és ez a katasztrófa rövidesen kiterjed a távolkeleti angol gyarmatokra is, ha London konokul követi Churchill politikáját. Amerikában sincs bizalma a japán közvéleménynek. Nyíltan követelik a lapok, hogy Japán szakítsa meg a diplomáciai összeköttetést Angliával és Franciaországgal, mert lehetetlen olyan államokkal tárgyalásokat folytatni, amelyek agónizálnak, de ugyanakkor Amerikával szemben is hasonló álláspontot kell elfoglalni mindaddig, amíg az nem változtatja meg ellenséges viselkedését Tokióval szemben.

Indokina kormányzója elismerte a Petain kormányt

Tokióból jelentik: A Petain tábornagy kormányja és az indokínai kormány között felmerült nézeteltérés végérvényesen megszűnt. Catrou, Indokína kormányzója ünnepélyesen kijelentette, hogy elismeri Franciaország egyedüli kormányának Petain tábornagy kabinetjét. A meggyezést Defou ellentengernagy, a távolkeleti francia flotta főparancsnoka közvetítette.

Jelentést kell tenni a külföldi kereskedelmi vállalatok képviselőinek

Bucurestiből jelentik: A nemzetgazdasági minisztérium elrendelte, hogy az összes kereskedelmi vállalatok, amelyek külföldi képviselőkkel rendelkeznek, minden a képviselői viszonyban beállott változást, azonnal jelentsenek. Jelenteni kell: 1. Ha újabb képviselőt sorozódik a régihez, vagy a már meglévők közül egyesek megszűnnek, 2. Ha a kereskedelmi tevékenység köre szűkül, vagy bővül, 3. Ha a képviselőből származó üzletek utáni jutalék százaléka változik meg, 4. Vagy ha a fizetési módokatban áll be változás.

GYÓGYSZERTÁRAK ÉJSZAKAI SZOLGÁLATA:

Pénteken, július 12-én a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

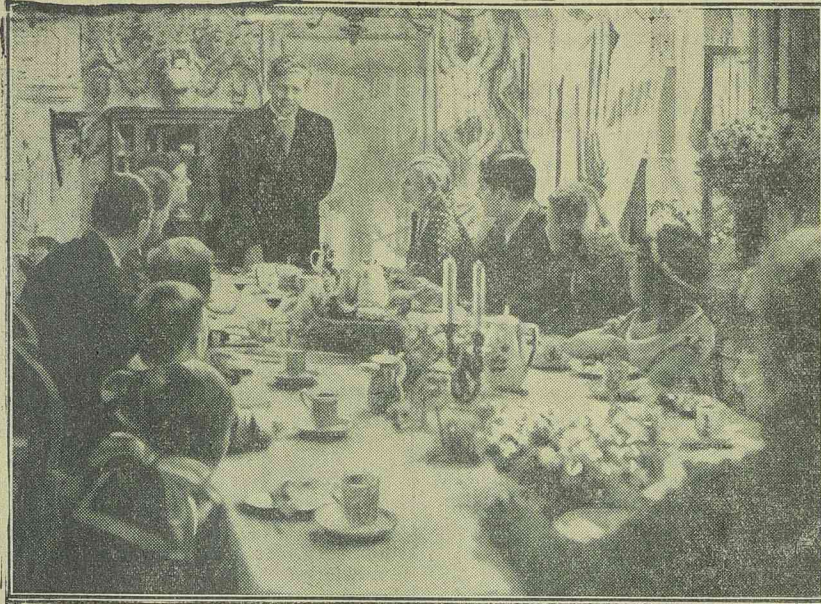
Belvárosban a Libertatii téren levő Jahner Carol gyógyszerész.

Gyárvarosban a 3 August úton levő Löw gyógyszerész és a Petru Maior téren levő Meiszner gyógyszerész.

Erzsébetvárosban a Lahovary téren levő Cristea gyógyszerész.

Józsefvárosban a Dragalina téren levő Csillag gyógyszerész.

Mehalában a Corvin gyógyszerész és Újklisodán Panajoth Ernő gyógyszerészeire állandó éjszakai szolgálatot tartanak.



Az anya ünnepe — a 60-ik születésnap. Részlet az Anyai szeretet című Ufa-filmből, amely a Capitol moziban ma este kerül bemutatásra.

= KÖZGAZDASÁG =

A német tőke részvétele a román gazdasági életben

Uj alakulatok német birodalmi tőkével

A Berlinben megjelenő román-német kereskedelmi kamarai értesítő legutóbbi számában behatóan foglalkozik a romániai tőkebefektetésekkel és megállapítja, hogy 1940 első negyedében Romániában ipari vállalatokba összesen 118 millió leit fektettek és ebben az összegben a német tőke 32 millió leiel szerepel. Ez év első negyedében Romániában hat olyan ipari vállalat alakult, melyekben a német tőke van túlsúlyban. Ezek a vállalatok a következők: Silvarum 10 millió lei, Solagra 10 millió lei, Marea Neagra 3 millió lei (hadüipari vállalkozás), Hamburg-Amerika Linie egy millió lei (részvénytársasággá való átalakulás), Danugran 4 millió lei, Otel-Union 4 millió lei.

A közelmúltban egyébként újabb német tőkeérdekeltségű vállalatok is alakultak. Ezek közül a legjelentősebb egy részvénytársaság, melynek ügyköre főleg textilanyag és fa-, valamint bútornyagok, ezenkívül mezőgazdasági gépek behozatalára, belföldi megszervezésére, mintavásár megrendezésére s külföldi termékeket forgalomba hozó nagyruház bizonyos árucikkek ipari feldolgozására, valamint kivitelére terjed ki. Ugyancsak német tőke részvételével alakult meg a „CPASAR” részvénytársaság, amely mezőgazdasági termékek árusításával és állatkereskedelemmel foglalkozik. A vállalat alaptőkéje 3 millió lei.

A külkereskedelmi minisztérium megszűnése

A Monitru Oficial július 10-iki számában közölt rendeletéről szerint a külkereskedelmi minisztérium ezzel a nappal megszűnik és hatásköre a nemzetgazdasági minisztériumra száll át. Ezzel kapcsolatosan a nemzetgazdasági minisztériumba olvadnak a következő igazgatóságok: a kereskedelmi egyezmények, az exportszabályozási, a behozatali, a fizetések, a devizellenőrzés a kivitel növelésére szolgáló igazgatóságok, valamint a tanügyi hivatal. A külkereskedelmi minisztérium teljes hivatalnokai kara a nemzetgazdasági minisztériumba megy át és költségvetése ez utóbbi minisztérium tárcáját növeli. A külkereskedelmi minisztérium ez év február 17-én alakult, tehát közel 5 hónapig állott fenn.

— **KEDVEZŐ A VETÉSEK ÁLLÁSA.** Bucarestből jelentik: A földművelésügyi minisztérium jelentése szerint a múlt heti meleg időjárás és napsütés kedvezően befolyásolta a vetések fejlődését. A búza aratása helyenkint megkezdődött, a tengeri másodszori kapálása is befejezéshez közeledik. A szőlők jól fejlődnek, de mindenütt erősen észlelhető a munkások hiánya, aminek következtében a munkabérek emelkedtek.

(=) **A nemzetvédelmi bélyegek felragasztása.** A Kereskedők Egyesülete figyelmezteti tagjait, hogy a legújabb rendelkezések szerint a kétszázalékos nemzetvédelmi bélyegek úgy ragasztandók fel, hogy a vevő kapja a bélyegnek számjegyvel ellátott részét, a másik rész pedig a bönfüzetben marad.

Gyenge kereslet a ruházati szakmában

Bucarestből jelentik: A főváros bázisüzletének fedezése a szállítószerzők hiánya miatt nehézségekbe ütközik. Az árak emelkednek és maguk a mármok is igen magas áron kénytelenek búzát vásárolni.

A kereskedőknek az a ténykedése, hogy élelmiszereket biztosítsanak, bizonyos nehézségeket idézett elő a szállítás terén, ami mindaddig nem következett be, amíg a vásárlások normálisak voltak. Remény van arra, hogy az átmeneti nehézség rövidesen megszűnik. Más szakmákban a kereslet rendkívül gyöngye. Ruhákat, cipőket nem igen keresnek és a kereskedők nem adnak fel őszi rendeléseket. Általában megállapítható, hogy mindössze 2—3 cikkben van hiány a piacon olyan cikkekben, amelyek a múltban is nehezen voltak beszerezhetők.

— **Szűkebbkörű központi árelőirőzési bizottság alakult.** A november 18-iki spekulatörvény 41. és 47. szakaszai értelmében alakított központi spekulatörbizottság tagjainak számát a nemzetgazdasági minisztérium most kiadott rendelete 21 tagban állapította meg. A bizottság határozatképességéhez 12 tag jelenléte szükséges. A 21 tagból szűkebbkörű bizottság alakul, amely a törvény alkalmazását illető sürgős kérdésekben véleményez és intézkedik. Ennek a bizottságnak egy elnöke és három tagja van. A miniszteri rendelet a szűkebb bizottság tagjaként nevezte ki dr. Aurel Pavelt, az árelőirőzési központi hivatal igazgatóját, Calos Eugen ügyvédet és Ion Buruiana mérnököt, a nyersanyagellátás igazgatóját.

A közszükségleti cikkekre vonatkozó bejelentés továbbra is kötelező

Amint arról megemlékeztünk, egy újabban megjelent módosító törvény hatálytalanította a március 4-iki árelőirőzési törvény 12. szakaszát, továbbá a 20. szakasz 2. bekezdésének 1. és 2. alatti pontját, valamint a 3. bekezdést. Idéztük annak idején a hatálytalanított szöveget, amelyből kiténik, hogy a nagykereskedők eladásairól és vételéről van szó. Fennáll azonban az a bejelentési kötelezettség, amely az 1939 november 13-iki spekulatörvény értelmében a közszükségleti cikkekre nézve be kell nyújtani, mivel ez a törvény módosítva nem lett.

— **Nem drágulnak az elektrotechnikai cikkek.** Az Argus jelentése szerint dacára az import nagyrányú csökkenésének, az elektrotechnika cikkek ára nem emelkedett, sőt a kereskedők egyes cikkek árát leszállították, úgy, hogy azolma olcsóbbak, mint a március 4-iki árrögzítés idején voltak. Az említett lap szerint egyes cégek ismét bevezették a fizetési kedvezményeket.

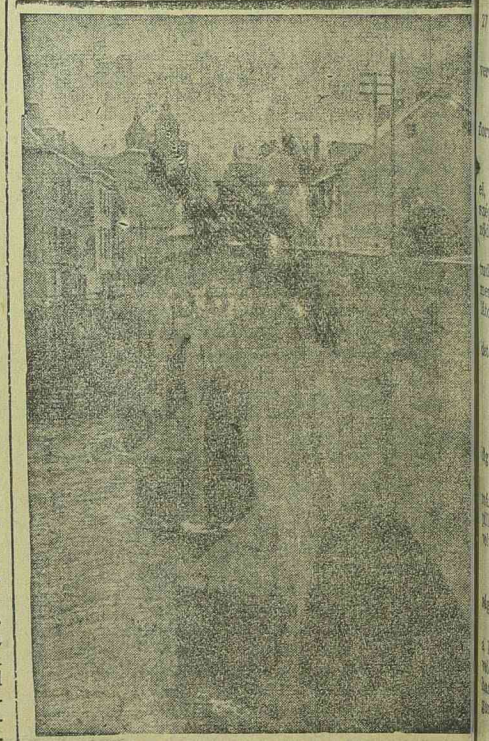
— **A nyerspanut elosztása.** A CFR igazgatósága naponta tíz vagonat bocsájt a Szövetkezetek Központja rendelkezésére, hogy az érkező 100 vagon puha, kétfonalú parasztyapopot Constantából a különböző kerületi szövetkezetekhez eljuttassa.

— **A tűzifa kedvezményes szállítása.** Bucarestből jelentik: A nemzetgazdasági minisztérium közbelépése folytán az államvasutak igazgatósága szeptember 30-ig engedélyezte a tűzifa kedvezményes tarifa szerinti szállítását.

— **A tengeri kiviteli tilalmának meghosszabbítása.** A tengeri kiviteli tilalmát a nemzetgazdasági minisztérium újabb rendelkezéssel meghosszabbította.

— **A fehér pigmentek hivatalos ára.** A nemzetgazdasági minisztérium a következő árakat állapította meg: Cinkfehér, arany pecsételés, 99, 52 százalékos 9000 lei, zöld pecsételés, 99,6 százalékos 5670 lei, vöröspecésítés, 99 százalékos 5565 lei, schneeweiss 4500, cinkszürke (95 százalékos zinkoxidat) 3200 lei, ugyanaz 83 százalékos 280 lei, litofon 30 százalékos 3100 lei, 15 százalékos 2765 lei. Árak franko gyár csomagolással 10 kg-ként. A nagybani és kicsinybani árak csomagolással és minden illetékkel kg-ként a következők (a második szám a kicsinybani ár): cinkfehér, aranypecsételés 108—117 lei, zöldpecsételés 6—73 lei, pirospecsételés 66—72, schneeweiss 54—58 lei, cinkszürke 38—41 lei, ugyanez 83 százalékos 33—36, litofon 30 százalékos 37—40 lei, ugyanez 15 százalékos 33—36 lei.

— **Részvények adója.** Bucarestből jelentik: A pénzügyminisztérium közli, hogy a névreszülő részvények 0,5 százalékos adójára vonatkozó bejelentéseket legkésőbb július 15-ig kell benyújtani, különben a megfizetendő adó kívül annak háromszoros bírságával is sújtva fogják a mulasztást elkövetőket.



A Warsche-híd Malmedyben

SPORTSEMÉNYEK

Ferencváros-Rapid FC döntő a kis KK-ban

Budapestről hivatalosan jelentik, hogy a kis Középeurópai Kupa háromszori mérkőzés után is eldöntetlenül végződött elődöntőjét sorsolással döntötték el. A sorsolásnál a Rapid csapatának kedvezett a szerencse és eszerint a Ferencváros csapatával a döntőben az FC Rapid fog játszani. A döntő időpontját későbbben állapítják meg.

Ugyancsak Budapestről jelentik, hogy a

Rapid játékosai tegnap este 20 óra 30 perckor elhagyták Szabadkát és Németországba utaztak, ahol — mint ismeretes — Frankfurtban a német együttesrel fog mérkőzni Románia válogatja és a román csapatba a legtöbb játékost a Rapid adja. A Rapid játékosai nagyon jó formában játszottak Szabadkán, kitűnő kondícióban vannak és egyáltalában nem fáradtak.

Német-szovjet válogatott labdarugómérkőzést készít elő a német szövetség

A német válogatott labdarugó csapat nemzetközi műsora eddig a következőképpen alakult: Augusztus 11-én Kaunasban Litvánia ellen, szeptember 8-án Danzigban Lettország ellen, szeptember 22-én Pozsonyban Szlovákia el-

len, november 3-án Belgrádban Jugoszlávia ellen játszik a német válogatott. Összel valószínűleg a magyarok elleni újabb mérkőzésre is sor kerül. Érdekes terve a német szövetségnek, hogy Szovjetországgal is leköt egy mérkőzést.

KITŰNŐ EREDMÉNYEK A NEWYORKI ATLETIKAI VERSENYEN

Szenzációs atlétikai eredmények születtek a newyorki versenyen: az amerikai atléták közül többen is világrekord formában vannak. A legutóbbi verseny eredményei: 100 m: Davis 10.3 mp. 400 m: Klemmer 47 mp. 1500 m: Mehl 3 p. 47.9 mp. (csak egy tizedmásodperccel rosszabb Lovelock Berlinben futott világrekordjánál!) 5000 m: Rice 14 p. 33.4 mp. 110 gát: Wolcott 13.9 mp. (!) 200 gát: Wolcott 22.6 mp. (Owenal világrekordja beállítva!) Távol: Brown 765 cm. Magas: Steare 205 cm. Súly: Blozis 16.78 m. Diszkosz: For 51.63 m. Kalapács: Johnston 55.63 m.

A Kárpát FC valamennyi játékosa meghosszabbította szerződését. A nagybányai csapat játékosainak szerződése ebben az évben járt le és ez alkalommal valamennyi játékos újból aláírta a szerződést és így megmaradtak régi egyesületüknél.

Sporthirek mindenfelől

Auer eltávozik a Rapid csapatából? Egy idő óta Auer és a csapat vezetősége között elhidegült a viszony. Ez az elhidegülés valószínűleg szakítással fog végződni, ami azt jelenti, hogy a kitűnő játékos elhagyja egyesületét.

A Fener Bagese nyerte Törökország ezévi labdarugó bajnokságát.

Románia rugbybajnokságát a Viforul Dacia nyerte meg, mely utolsó bajnoki mérkőzésén 29:3 (15:0) arányban győzte le a TCR csapatát.

Meghalt a szlovák válogatott csapat kapitánya. Hanak, a szlovák válogatott csapat kapitánya gépkocsiszerencsétlenség áldozata lett.

zöljtem vele parancsot, egy levelet nyújtott felém és jelentette:

— Szahib küldeni, kaszárnyából katona hozni. Nem akartam a levelet a szolgáló előtt felbontani és intettem, hogy távozzanak.

Alig maradtam magamra, lázasan feltéptem a borítékot. Azt hittem, hogy a betűk táncolnak a szemem előtt. Nagy nehezen mégis végére értem a kicsi levélnek:

— Kedves Liane, nem fogadtad a nagybátyámat és a szolgálóval azt üzented ki neki, hogy beteg vagy. Nem hazudtoltalak meg és nem mondhattam, hogy ez nem igaz. Sőt azt mondtam, valóban olyan beteg vagy, hogy a házban még a legkisebb nesz is zavar és képtelen vagy vendéget fogadni, bármilyen kedves is legyen az. De minthogy nagybátyámat addig, amíg Madraszban tartózkodik, mégis nekem kell vendégül látnom, elhatároztam, hogy szállodában maradok vele mindaddig, amíg elutazik. Ha esetleg meggondolná magát és elhatározná, hogy egészséges légy, üzenj és akkor azonnal hazamegyek nagybátyámmal, aki nagyon kíváncsi rá, hogy milyen az én drága feleségecském. Sok szeretettel csókol Oliver.

Ilyen gúnyosan, ilyen csipkelőve írt nekem Oliver.

Még 6 haragszik, hogy nem fogadtam a nagybátyámat. Inkább fogadnék a házamnál rablógyilkost, vagy hívatásos hőhért, mint Charles Fitz-Underwood kapitányt.

Ha Olivernek kedvesebb a nagybátyja, mint én, hát maradjon vele.

35.

Madrasz, 1839. január 6.

Borzalmas lassúsággal teltek a napok. Rettenetes így egyedül lenni Oliver nélkül. Ez az állapot rosszabb még annál is, amikor civődünk. Nem bírom tovább.

Inkább megadom magam és megalázkodom. Megírom Olivernek, hogy mondja meg a nagybátyjának, hogy meggyógyultam és szívesen látom.

Eljőjen a házamba anyám megszüktetője, apám gyilkosa, de legyen itt Oliver is. Elárulom szülőim emlékeit, lemondok a kossziról, csakhogy ismét együtt lehessenek egy fedél alatt a férjemmel.

Meazza felgyógyult. Meazza az elmúlt bajnoki idényben olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy már azt hitték, a játékos nem fog többet lábdába rugni. A gondos orvosi kezelés azonban lehetővé tette, hogy Meazza állapotja rohamosan javult és az ősz folyamán elfoglalja helyét a csapatban.

Jean Kreitz Bucurestiben. Jean Kreitz, a kiváló német ökölvívó a közeljövőben a román fővárosba érkezik, ahol Serbanescuval méri össze erejét. Kreitz legutóbb Németországban pontozásos győzelmet aratott a román ökölvívó felett és így ennek a találkozásnak visszavágó jellege van.

Duce továbbra is a Sportul Studentescenél marad. A fővárosi diáksapat vezetősége és Duce között már régebben nézeteltérések merültek fel, amelyek arra vezettek, hogy az egyesület két esztendőre felfüggesztette Duce játékjogát. A bucarestii alkerületi szövetség a határozatot megsemmisítette és ez ellen a vezetőség nem fellebbezett, úgy, hogy a határozat jogerőre emelkedett. Így a játékos továbbra is visszamarad régi egyesületénél. A baj csupán az, hogy Duce sem május, sem pedig június hónapra nem kapta meg fizetését és most a szövetséghez fordult igényeinek kielégítésért.

Az Unirea Tricolor feloszlík! Az obori csapat vezetősége közölte a szövetséggel, hogy ha nem teszik jóvá azt az igazságtalanságot, amelyet vele elkövettek, akkor közgyűlést hívnak egybe és kimondják az egyesület feloszlását. A vezetőség ugyanis azt tartja, hogy igazságtalan és sportszerűtlen eljárás volt a csapat eltávolítása a nemzeti bajnokság A-osztályából.

Mozi

MOZAIK MŰSORA:

Péntek, július 12.

APOLLÓ: A fekete párduc (angol film).
CAPITOL: Anyai szeretet (német film).
CORSÓ: A kísértés órája (angol film).
SCALA: A nyugati villámháború (német film)

36.

Madrasz, 1839. január 7.

Nem kellett meghunyászkodnom. Nem kellett Olivert mérhetetlenül drága áron hazahívnom. Ma megjött magától.

Egyedül. Minden keserűséget, minden fájdalmat ellefejtette: a látása fölött való örömben.

Tűt karokkal siettem eléje.

Azonban felúton meggökölytlen megállottam.

Oliver arca nagyon komor volt. Nem sietett engem megölelni, még csak nem is üdvözölt, hanem rideg hangon rámtámaszt:

— Hogy merészelted a nagybátyámat a házamból kiutasítani?

A szentelenségnek ez a nagy foka felháborított. Tgyetlen pillanat alatt elfedtem, hogy Olivernek mindent meg akartam bocsátani és hogy nem akartam a nagybátyjára sem olthatatlan haraggal gondolni. A kemény hangra az én hargom is keményen felcsattant és a kérdésre kérdéssel válaszoltam:

— Hogy merészelted a nagybátyád a lábát egyáltalában ebbe a házba betenni?

— Azon a jögon, hogy egy nagybátyjának mindig jussa van megátogatni az unokaöccsét. És hogy miért merészkedett, ahogy jövetelét te nevezted, itt megjelenni, annak is megvan a magyarázata. Nem tartozom ezt neked elmondani, de mégis elmondok csak azért, hogy lássad, mennyire méltatlan volt az eljárásod. Tudd meg, hogy nagybátyám szolgálati ügyben érkezett Madraszba és itt véletlenül megtudta, hogy a városban állomásozom. Tudomására került az is, hogy nős vagyok és kötelességem tartotta, hogy eljőjjen hozzánk és új unokahúgát megismerje. Azt azonban nem tudta és mégis sem tudja, hogy te kinek a lánya vagy. Biztos lehetsz benne, ha tudta volna, hogy a te szülőöd Mac-Bennet Patrick és felesége voltak, nem mutatkozott volna itt. Ezt csak azért mondtam el, hogy bírássad, milyen modortalan és udvariatlan voltál.

Magamban kénytelen voltam beismerni, hogy ebben a szócsatában Oliver pillanatnyilag jobban kerekedett. Azonban nem akartam magamat megadni és visszavágtam:

(Folytatjuk)

TRÓNUSDÖNTŐ
BALETTCPŐ

A Déli Hírlap eredeti regénye.

Írta: KUN-BÁN ANDRIS

Azonban egyik óra a másik után mult és Oliver nem jött haza.

Este lett és még mindig egyedül voltam.

Az újsó vacsorához magam ültem le, de jóformán semmire sem nyultam.

Az éjféli is ébren talált.

Elővettem naplómát és másfél órával azzal telt el, hogy beleírtam a mai nap eseményeit. Amilyen szépean indult az újév napja, olyan szomorúan végződött.

Most lefekszem, de tudom, hogy sokáig nem tudok elaludni. Biztos, hogy nem jön álom a szememre. Belebámulok a sötétbe. Félek, hogy rémeket látok majd.

Hogyan folytatódik ez az esztendő, ha a kezdetek ilyen rémesek volt?

34.

Madrasz, 1839. január 2.

Mikor ma reggel felébredtem, Oliver még mindig nem volt ideháza.

Először azt hittem, későn érkezett amikor én már aludtam, reggel pedig korán ment, ámde rápillantottam ágyára, láttam, hogy az érintetlen volt.

Búsán keltem föl és sírva öltözködtem.

Ércstem, hogy ismét rámszakad a boldogtalanság.

Elhatároztam, hogy az egyik szolgát elküldöm a kaszárnyába és megkérdeztem Olivert, mi van vele. Eddig ugyanis akármilyen későn is, de mindig hazatért és az éjszakát otthon töltötte. Aggódva gondoltam arra, hátha valami baja esett.

Betapsoltam a szolgát.

Mielőtt azonban megszólaltam volna, hogy kö-

Rádió

PÉNTEK, JÚLIUS 13.

Bucuresti. Radio Romania és Rádió Bucuresti. 13: Kulturális hírek. 13.15: Hangverseny. 14: Hírek. 14.30: Hangverseny. 15: Hírek francia, német, angol és olasz nyelven. 20: Időjelzés, hangverseny. 20.30: Hírek. 20.50: Hírek magyar nyelven. 21: Hírek francia, német, angol és olasz nyelven. 21.15: Hangverseny. 22: Hírek. 22.15: Hangverseny. 23.30: Hírek francia, német, angol és olasz nyelven.

Budapest I. 7.40: Torna. 8 Hírek, hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Előadások. 13.10: Toll Árpád cigányzenekara. 13.40: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Heinemann Sándor jazz-zenekara. 15.30: Hírek. 17.10: Magyar helyesírás, előadás, utána ifjúsági közlemények. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.15: Hangleme-

zek. 18.45: Az erdélyi városok magyarsága, előadás. 19.15: Kalmár Pál magyar nótákat énekel, kíséri Farkas Béla cigányzenekara. 19.40: Sportközlemények. 20.15: Hírek. 20.25: Az új mama, hangjáték hét képből. 21.55: Küllögyi negyedóra. 22.10: Szlatko Topolski hegedül a magyar-jugoszláv művészesere keretében. 22.40: Hírek, időjárásjelentés, hírek szlovák és ruszin nyelven. 23.10: Hanglemezek. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24.20: Sárközi Gyula cigányzenekara. 1.05: Hírek.

Budapest II. 20.15: Szórakoztató hanglemezek. 21: Hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven. 21.25: Rendőrzeneke. 22.35: Időjárásjelentés.

SZOMBAT, JÚLIUS 13.

Bucuresti. Radio Romania és Radio Bucuresti. 13: Kulturális hírek. 13.15: Hangverseny. 14: Hírek. 14.30: Hangverseny. 15: Hírek francia, német, angol és olasz nyelven. 20: Időjelzés, hangverseny. 20.30: Hírek. 20.50: Hírek magyar nyelven. 21: Hírek francia, német, angol és olasz

nyelven. 21.15: Hangverseny. 22: Hírek. 22.15: Hangverseny. 23.30: Hírek francia, német, angol és olasz nyelven.

Budapest I. 7.40: Torna. 8 Hírek, hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Előadások. 13.10: Balalajka zenekar. 13.40: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Művészelemek. 15.30: Hírek. 17.15: Harsányi Gizi mesél. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.15: Az „Aranyhegedű” negyedik hangversenye. 19.15: Előadás. 19.35: Farkas Jenő cigányzenekara. 20.15: Hírek. 20.25: Farkas Jenő cigányzenekara. 22.40: Hírek, időjárásjelentés, hírek szlovák és ruszin nyelven. 23.10: Pertis Pali cigányzenekara. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24.20: Táncclemezek. 1.05: Hírek.

Budapest II. 19: Brahms-dalok hanglemezeiről. 19.45: Mezőgazdasági félóra. 21: Hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven. 21.35: A magyar könyv sorsa, előadás. 21.55: Kamarazene hanglemezeiről. 22.35: Időjárásjelentés.

APRÓ HIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő

LEVELEZÉS és HAZASSAG a törvényes intézkedések miatt nem közölhető. Vastag betűvel szavanként kettő lei, legkisebb apróhirdetés húsz lei. Minden Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 15 szóig 30 lei, minden további szó kettő Brătianu 3 telefon: 28—10. II. kerületben: Popovici trafik, Piata Badea Cartan Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flauder trafik, Piata Lahovari. IV. kerületben: Vass trafik Piata Dragalina 6. Telefon: 45—06. — Wittek trafik Bulevardul

ALLÁSKERESÉS rovatban szavanként egy lei, legkisebb apróhirdetés tíz lei, más rovatban legkisebb apróhirdetés 15 szóig 20 lei, minden további szó egy lei. Apróhirdetéseket felvesz: I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata 8. — Kardos trafik, Piata Traian (Szerb templom mellett). — Grosz trafik, I. kerületben: March trafik, Piata Küttl. — Nógrády trafik (Corso mozi mellett). — Regele Carol 54. — Galgóczy trafik Strada Brătianu 15/a. Telefon: 45—13.

Szombaton jelenik meg Uz Bence következő füzeté:

Bence és Kántor ur, a medve



Nyirő József: Uz Bence

Megjelenik folytatásokban, minden szombaton egy-egy füzet

Egy füzet ára 4— lej

Kapható minden újságelárusító helyen és lapkihordónál

Allást keres

Háztartás vezetését, gyermekek nevelését, vagy középiskolás korrepetálását vállalja 40 éves, r. k. középiskola 5 osztályát végzett, elvált asszony, aki románul, magyarul és németül tökéletesen beszél. Olyan úricsalád szíves megkeresését kéri a lap kiadóhivatalába, ahol 7 éves fiával ellehetne. Szerény díjazást, megértő otthont keres. 11280

Lukas

Különbejárható bútorozott szoba fürdőszoba használattal, magánháznál, esetleg teljes ellátással kiadó. IV., IV., Str. Mircea Voda 3. 1210

A 2-es villamoshoz közel a stranddal szemben, nyugalmas helyen, kétszobás lakás tiszta, újonnan festett, azonnal kiadó. II., Mistral 17. 1144

Olesón kiadó, alapincézett 3 szobás, új családi ház, parketta, cserépkályha, házi vízvezetékkel, nagy kerttel. II., Str. Hönig 10. Halászy. 1147

Adas-vétel

Ház 4 szoba, konyha, éléskamra, mellékhelyiségek, garázs, gyümölcsös kert, veteményes kert és virágkert, a villamoshoz közel. II., Str. Bontila 50 szám. 1146

Kocsitulajdonosok figyelmébe! Kész nyírfarudak minden vastagságban olcsón eladó. III., Bulev. Eroilor dela Tisa 55. 1210

Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle lilom-tejkrémet, lilom-tejszappant és lilompudert, három színben. Kapható kizárólag a

**Városi
gyógyszertárban**

a „Fekete Sasoz” az Arany Szarvas épületében I., Piata I. C. Brătianu.

Fartós hullám

a legújabb módszer szerint olajjal főzve

Waltrich

iodrász

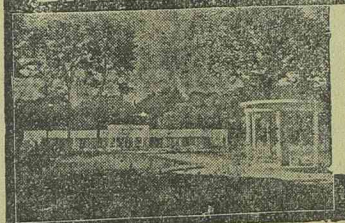
II., Traian-tér és Str. Stefan cel Mare sarok
1—2—3—6 villamos megállójánál.

VESZEK

régiségeket, szőnyeget, ezüsttárgyakat, ékszer, könyvet, bélyeggyűjteményt
„ARTA” Anticar,
Str. Alba Iulia 5.

**Hirdessen
a Déli Hírlap-ban**

BĂILE LIPOVA - BANAT



Gyógyít: érelmeszesedést, szív, vérnyomás, reuma, idegrendszer, máj és vese, vérsegeny és női bajokat.

Szezón:
május 1-től
október 15-ig